1

HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C.
Süleymaniye Kütüphanesi Müdürlüğü
1923

سليم بابا
مفتاح مشكلات شرح الكم

S...
...esi
K...
Hacı Mahmud
3016
Eski

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسولنا
محمد واله وصحبه اجمعين اما بعد بو عاجز وضعيف
ومسكين مجذوب الشيخ ابراهيم ديوانه دیمکله بر رساله سلیم دیوانه
تالیف ایدوب انده اولیاء اللهك ادابی واعتقادی
وسلوکی وتوحیدی وحقله قاملری نیجه در وخلقله
معامله لری نیجه در وعبودیت والوهیتی کندو
وجودنده بولوب بر یرلرینه مجذوب اتمامك نیجه در
خلق بوزنده ظهور ایدن حق ایسه یا خلق تنفیدر
ویاخود حق خلق ایسه یا حق تنفیدر وعارف
بالله خلقك صفتی ایله حقك صفتنی فرق اتمکی
اولنجه خلقك صفتی نه دیمك وحقك صفتی نه دیکدر
وبعض جاهلر وار درکه ازلده نیجه ایسه اویله
اولور دیرلر ومجاهده فائده اتمز دیرلر چوق
بوله اولنجه پیغمبرلر ومرشدلر نیچون ارسال
اولنمشدر بونه دیمکدر چوق هدایت وضلالت

حقیقتده

حقیقتده حقك وجودندن صادر اولسه نیچون
حق تعالی ضلالتی نهی ایدوب هدایتی امر اتمشدر
بونلرك جمله سنك جوابی بر بر تحریر اولنوب
الصادقین
مفتاح مشکلات العالمین اداب طریق الواصلین
تسمیه اولندی والله یقول الحق وهو یهدی السبیل
ابتدا معلوم اوله که طریقه کیروب مرشده تسلیم اولمقدن
مقصد اولیاء اللهك ادابیله ادبلنوب برامز خویلری
ترك ایدوب حیوان صفتندن خلاص اولوب ایو
خویلر ایله خویلنوب معرفة اللهه واصل اولوب
نفسی وافاقی جهنم عذابندن خلاص اولمقدر بونی
بیلدکدنصکره بونی دخی بیل ابدی اولیاء اللهك
خلقی بو اون صفت ایله متصف اولمقدر اول
حقك اینتك صدقله اولسون یعنی توحید باریده
کندوکی خلاف اعتقاددن غایت صاقین ایکنجی
خلقله ایشك ایو خلقله اولسون ودائما انصاف
ایله اولسون ونفسکه مخالفت وقهر ایله وسندن
اولولره خدمت ایله والیك التنده اولنلره شفقت
ومرحمت ایله ودوستلریکه نصیحت ایله زیرا خیر الناس
من ینفع الناس در دوشمنلریکه حلم ایله وعلمایه
تواضع ایله ودرویشلره سخاوت ایله وجاهللره
خاموشلق وسکوت ایله اولسونکه اولیاء اللهك

خلقی بودر هر کیم بو خلقلر ایله خلقلنورسه برخوردار
اولور وکندونک مصاحبلری دخی صفاده اولور عالمه
راحت ورحمت بونک یوزندن اولور بویله عاشق
وقت غضبده عفو ایدر بلکه برامزلق ایده نه ایلک
ایدر وکندو دائم انصاف ایدر ولکسه دن انصاف
طلب ایتمیه جمله ایوایشلری اشلیه وکندونی اکملدن
کبی کوره ایدی بونلری فهم ایتدکدنصکره اهل اللّه کیمه
دیرلر انی دخی بیل بر عاشق اهل اللّهدن اولمازتا علم
تصوف بلمیجه اهل اللّه دیمک اهل تصوف دیمکدر واهل
حق دیمکدر برکسه اهل تصوف ایله اوتورسه اللّه ایله
اوتورمق کبیدر نتکم پیغمبر علیه السلام بیوردی من اراد
ان یجلس مع اللّه فلیجلس معه اهل التصوف یعنی برکسه
اللّه تعالی ایله اوتورمق مراد اتسه اهل تصوف ایله
اوتورسون دیمکدر بوندن فهم اولنورکه اهل اللّه
تصوف ایمش ایدی تصوف نیه دیرلر انی دخی بیل
تاکه ضلالت والحاددن خلاص اوله سن ایدی تصوف
ظاهر وباطن اهل الهك ادبیله ادبلنمك در اویله
اولسه درویش واهل تصوف اهل اللّه دیمک اولور
ذات شریفه لایقدرکه اول کسه ظاهر وباطن
ادبیله ادبلنه ایدی ظاهر ادبی ابدست ونماز
واوروج واللّه تعالی امرینی طوتوب ونهیندن قاچمق

وحلالی

وحلالی حلال وحرامی حرام بلمکدر باطن ادبی یرامز
خویلردن وحیوان صفتندن خلاص اولوب ایو خوی
ایله خویلنوب الذندن دلندن کمسه رنجیده اولیوب
هرکسه راحت یتشدروب کوکلنی غلّ وغشدن
پاك ایدوب دائما مشاهده جمال باریده مستغرق
اولمقدر بوندن فهم ایتکه شریعت ادبیله مؤدب
اولیوب دائما غفلتده اولوب بلکه شریعتی دام وتزویر
الکلیوب وباطن ادبیله دخی مؤدب اولمیوب خلقه
غرض وحسد وکبر وکین ایدوب کوکلی افکار فاسده دن
خلاص اولمیانلر درویش دکلدر بلکه جمیع انبیا واولیا
نك دشمنلریدر زیرا انلره طاش اتان بزدن اندرلر
بزدن دکلدر دیمشلر اویله درویش اولانه ظاهر
وباطن ادبیله ادبلنمك لازمدر اکر باطنی اجرا
ایدوب وظاهری اجرا ایتمز ایسه بر قنادلو قوشه بکزر
بر قناد ایله قوش اوچماز وبر دخی بر وجود ایکی
شیدن مرکبدر بری تن وبری جاندر تن ظاهر منزله
سنده در جان باطن منزله سنده در اکر شریعتی
اجرا ایدرسك تنك شکرینی ادا ایتمش اولورسن واکر
باطنی اجرا ایدرسن جانك شکرینی ادا ایتمش اولورسن
تنسز جان اولمدیغی کبی ظاهرسز باطن اولماز
کمسیه رنجیده ایتمیه خلقه حسن معامله ایدوب

غایت موجب اوله سن والله تعالی یه خلوص
ایله عبادت ایده سن عبادتنده غرض اولمیه قطع
منازل ایچون اولمیه کندوکی حور وحقیر وذلیل
کوره سن بلکه حقك وارلغی قتنده کندوکی یوق
بله سن دائما عجزده ونیازده اوله سن غروردن
ودعوادن امین اوله سن خلقه سالوسلق ایدوب
کرامت صاحبیدر سن زیرا طریقه کیرمکدن مقصد
نفسك مکرندن خلاص اولمقدر عجب وغرور
دعوی نفسك بیوك حیله سیدر اکر سن سالوسلق
اتسك هنوز نفسکی ملحان اتمشسن نیجه اولیاء
اولورسن ولی اول عاشقه دیرلرکه نفسك غرورندن
حیله سندن وارلغندن خلاص اولوب نفسنی
ضبط ایدوب ملحان ایدوب اول کندوکی کمسه دن
بیوك کورمیه سن نیجه ایلك هرکس اولیه در
حقیقتده کمسه کمسه دن بیوك وکوچك دکلدر
هرکسك مرادنجه حرکت ایدوب وهرکسدن
کوکل الوب مدد استیه سن تاکه حق سندن
خوشنود اولوب هر یوزدن جمال باکمالك عرض
اتسون محمدیه صاحبی محمد افندی قدس سره بیورر
بکا نه صومعه نه مسجد نه مقصود مدد اول مرشد
کرك هر یوزدن اودام انی تجالیدن

دیدیکی

دیدیکی بوکا اشارتدر یعنی حقك رضاسن
استین حقك هر یوزینی حق بیلوب هرکسك
کوکلن الوب هرکسدن مدد اتمکدر کرچك
حقی سورسك کمسه یه رنجیده ایتمیوب هرکسی
سوه سن وهرکسی حق نظریله باقوب هرکسك
حقین اجرا ایده سن هرکسك حقین اجرا ایتمك
اولدرکه حقی نیجه سورسن هرکسی اویله سوه سن
تقلید ایله تحقیق بونده در بونلری فهم ایتدك
ایسه بونی دخی بیل کوکلی پاك اتمکه آلت درت
شیدر ولیلرك حقی سلوکی بو درت شیله در
اولکی دائما حقی ذکر اتمکدر ایکنجی کرك خیر وکرك
شر حقدن غیری بالجمله کوکلدن چقرمقدر اوچنجی
خلقدن دشمنلکی کیده روب هرکسه محبت وشفقت
ایدوب کندویه نه صانورسه خلقه دخی انی
صانمقدر دردنجی دوام مراقبه درکه حقه دائم
توجهدر یعنی جان کوزین اچوب اشیالی وخلقی حقه
ایمیوب دائما شاهده ده اولمقدر واکر حقی کندنده
مشاهده ایتمك استرسك کندندن کیدوب کندی
حدیکی دوع کبی کوره سن یعنی کندوکی یوق ایدوب
وحقی اثبات ایده سن کویاسن یوق کبی اولوب سنك
وجودندن اوتران ودوران وکورن واشیدن

حقدر دیو بونکله متوجه اولمق کرکدر ایمدی بر عاشق
بو دورت شیء الله کتوره بلورسه تقلیددن خلاص
اولوب تحقیقه ایرر وکوندن کونه ترقیده اولوب هر
شیئك کنهنه اصلنه ایرر وتوحید یاریده قوت بولوب
کندکجه حقی الماسی وبلمسی زیاده اولوب حقه قربی
زیاده اولور حقی قربی زیاده اولدیغی اندن فهم
اولنورکه کندکجه خلقی زیاده سومك حقه قربی زیاده
اولمقدن اقتضا ایدر بو دورت شی الله کلدکجه بو تعین
کیمسه میسر اولماز کندو ظننه کوره حقی بلدم وواصل
حق اولدم دیر امابلاندر زیرا حقی بلنجه خلقی سومك
اقتضا ایدر وحلمدن دشمنکی قالدرمق اقتضا ایدر
حقی بلمك غایت مشکلدر سوز ایله اولماز ترکه مرشد
کامل وجذبۀ رحمانه محتاجدر وجذبه یی بو دورت
نسنه کتورر جذبه یتشمین عاشق موقت منزلنده قالور
حقیقة واصل اولمز زیرا غفلتله منزل الثمان دائما
بر مقامده طورر بلکه غفلتی زیاده اولدیغندن
منزلدن دوشر بعینده مرتبه سنده وانده حقی ادارکی
بر عشق ظهور ایدر بعده مرشد کامله راست کلمامکله
عشقی دخی خلاف فهم ایدوب کامل اولدم ظن ایدوب
فنایه ویرر صرف نفس اماره منزلنده قالور کندینك
حبری بله اولماز معاذالله کندولی علمز وحالز قوی

حرف

5 سوز بلك ایله اولیادن اولدم ظن ایدوب غرور ایدوب
الله تعالی یه عاصی اولور اولیا، الله بر طرفه غافل
ونفس وطبیعت اسیری دکلدر اولیاء اللهی کندی
نفسی شو مزه قیاس اتمیه‌لم انلر نفسی قولی دکلدر
نفسه طاپمازلر بزلر دائما نفسك هواسنه طپاردن
انلره اصلا اشیا حجاب اولماز امابزلره حجاب اولور
زیرا بزلر وقت اولور غفلت ایدوب اشیای حقه
حجاب ایده رز نتکم اشرف سلطان بیورر بیت
الی طوتوب کیده لم حقدن یکا ایود ایوه . الدامسون
بزی بونده اسبواع وقاره‌لر یعنی تیز تیز فکر الله
ایله اشیانك حجابن دفع ایدوب مشاهده ایده‌لم اشیایی
حقه حجاب اتمیه‌لم دیمك یعنی حقله قائم اوله‌لم غفلت
اتمیه‌لم دیمکدر بوندن فهم اولنورکه اهل اللهك سلوکی
اصلا غفلت اتمیوب جان کوزین اچوب اشیانك
حجابن قالدروب اشیادن حقی مشاهده اتمك ایمش
واکر اشیایی حقه حجاب ایدوب حقی کوره میوب
اشیایی کورر حقی بلسك دخی فائده اتمز زیرا بلمك
کورمك ایچوندر چون کورمدك بلدك سندخی
ظاهر خلقی کبی غافلك بری اولدك اما ولیلر غفلت
اتمیوب شو ذات باری ایله دورلر یعنی باری تعالی
نه یوزدن عرض جمال ایدرایسه انلر غفلت اتمیوب

كوررلر ايدى بونلرى بلدكدنصكره خواطرى دخى
بيل ايدى خواطر اوچدر برى نفسانى برى ملكى
برى رحمانيدر نفسانى افكار فاسده در ملكى
نماز قلق اوروج طوتمق ذكر اتمكدر رحمانى اولدركه
حقدن غيرى يى بالكليه كوكلدن اخراج ايدوب
حقك هر يوزدن هر ظهورينى وهر فعلنى كندوده كورمكدر
مثلا شمدى بونده اوتورركن سنى اورادن قالدرير
غيرى يره كتورر هيچ بونلرى غفلتله ايتميوب وكندودن
بلميوب حقدن بلمك استرسك بعض اولياء الله بيورر

حقيقت سر اسرارين جهانده اهل حال اكلر
عوام اولان نه بلسون حال عشقى و بال اكلر

كيررمى ظن ايدرسن هر طهارتسز اولان قلبه
كوكل حالن بيان اتسك بصيرتسز خيال اكلر

اوقورلر لوح محفوظك كتابن اهل عشق اولان
قلان ظاهرده بالله هات بر قيل قال اكلر

بقا جامى شرابندن ميسر اولميان شخصه
جهان زهرينى نوش ايدوب كه اول بيچاره بال اكلر

تفكر ايده مى عشق رموز عشقى هر آدم
حقيقت رمزينى اكلر نه بلسون خوش خيال اكلر

بويله عاشق دائما وحدت نمازى قيلار بو مقامده اولان
عاشقك علامتى اولدركه هيچ برشئ عبث خلق اتمامشدر

كرك

كرك خير وشر وكرك هدايت وضلالت جمله سنى يرلو
يرنده خلق اتمشدر جمله سى حقدر وجمله سى حقك
دليلسيله اولمشدر هرشئ يرلو يرنده در بونلرك بزه
كريه كورنمسى بزم حقك حكمتنى بلمديكمزدندر اكر حقك
حكمتن بلسك هيچ برشئ كريه ونقصان كورمزدك و
خلقك كى نقصان وكيمى لى تمام كورمزدن بلكه جمله اينى
وجميع خلقك كرك خير وكرك شر جمله حركات وسكناتى
حقك امريله ودليلسيله اولدوغنى بلوب جمله يى تمام
كوروب خلقدن كرك خير وكرك شر ديلمز كوب
حقه مشغول اولورديق بويله عاشق تمام حقك قربنه
واصل اولمشدر وهرشئ علم اللهدن اولدوغنى كبى كوردكندن
خاموش وساكت اولوب شوشويله در بوبويله دردمز
وهيچ برشئ بوش كورميوب هرشيئك حقنى اجرا ايدر
بومنزلده اولان عاشقك علامتى اولدركه هركز
اندن شريعت وطريقته مخالفت وقول وفعلندن ناشى
حركت صادر اولماز هرشئ حقدن بلوب حقك كمال
وقدرتنى اثبات ايتديكندن هيچ برشيئه بوبويله دكلدر
ديمز بركسه اويله عاشقه يلان سويلسه دخى يلان
اولدوغنى بيلوركن ينه ايو كرچك سويلدك حقسن
بيرم دير زيرا بيلوركه سويلين حقدر حق ايسه يلان
سويلمز ايدى يلان سويليه نه كرچك سويلدك دنيلورمى

دیرسك چون اول كسه یلان سویلدی یلان
ایسه ضلالتدر فهم ایدركه اول كسه مضل اسمنك
مظهریدر اول عاشق اول كسه دن باری تعالینك
مضل اسمیله ظهورینی كوروب حقی اندن مضل
اسمیله توحید ایدر اول اسمك اقتضاسنه كوره
حقلق انك یلان سویلمسنده در حقك بر اسمی
یا مضلدر اندن حقك مضل اسمیله ظهورینی كورر
ایمدی ولیلر تا بو مرتبه‌یه اكاهدر بزم كبی غفلتده
دكلدر واكر سن اكا یلان سویلدك دیرسك اكر
اصلنی بلدك ایسه حقی یلان چقارمش اولورسن
ایمدی ای جان من غفلتده اولمیوب حقك هر
كسدن ظهورینی كوردر ایسك كتدكجه حق ایله
الفتك زیاده اولوب حقك كوناكون علملرینی
وقدرتلری سندن ظهور ایتمكه باشلر ایمدی اولیاء اللهدن
بعض عاشقلر بیوررلر طالب حق اولانه لازمدركه
اصلا حقدن غفلت ایتمیوب كوكلنه حقدن غیری
نه كلورسه منع ایده اكر بر عاشقك كوكلنده حقك
غیری فكر اوچ كره نفس الوب ویرنجه طورسه
اول عاشقك فیضی یولی باغلنوب علم اللهده ترقی
ایده من زیرا كوكلندن روحانیت كیدر مفلوج
اولمش اعضا كبی بوله كیمدن وحركتدن قالور

غیری

غیری بی كوكلندن شویله چقارد سنكه جمله تعلقدن
وخلقك ذكرندن ودوستلقندن ودشمنلكندن
بر نسنه قالمیه اكر قالورسه حق ایله سنك آراكه
چه دوشر حقدن غافل اولوب كوكلك قرارر
قساوت كلور هر شیئه كه بقارسن كدورتله كورینور
واكا طاریله جق كلور ایچرو كیرر طاریلورسن
شول سببدنكه كوكل باری تعالینك اوی وحرمیدر
حقك حرمنه محرم قودك سكا حقك انكاره عذابی
وتنبیهی واردركه بر دخی بنم اویمه نامحرم قومه دیو
ایمدی ظاهرینی وباطنینی حقدن غیریدن پاك ایدك
ایسه اول زمان جنابتكدن خلاص اولوب وصلت
نمازینی قیلارسن اول وقت جمله عملك وفعلك وسوزك
وحركاتك وسكناتك عبادت وطاعت اولور ایمدی
سكوتده اولوب حقك خلقدن ظهور ایدن كوناكون
قدرتلرینی كوركه باطن احوالن كوركه سكوت
وفكر روشن یولدر چون هر كوكل ماسوا فكرندن
پاك اوله اهل بصیرت اولوب هر نفسده باری
تعالینك خلقده انواع آثار وقدرتن كوروب
ربی زدنی علما انك وردی اولور اوله ذات
شریفه هر نفسده بر كونه علم تحصیل ایدر چون حق
تعالی هر كون وهر نفس بر شان ایچنده یعنی

حقك هر ساعتده هركسه دن بر كونه حركتی و بر كونه
فعلی ظهور ایدر یعنی باری تعالی هركسك فعلنی
و حركتنی و سوزینی و حالنی هر نفسده بر كونه خلق
ایدوب هر نفسده بر بشقه حال كتورر و جمیع عالمك
نفسی و حركتی یكیدن خلق اولنوب عالم دائما اول
یكیدن خلقتی كیمك اوزره در سنك جان كوزك
اچق اولمدیغندن غفلتكدن هر ساعتده حقك یكیدن
خلق ایلدیكی حركتلری و ظهوراتی كوره میوب اولكی
حركت ظن ایدرسن حقك چابكلكندن و خلقك حركت
لرینك بر برلرینه بكزه دكندن یكیدن خلق اولندیغنی
كورمزسن مثلا سن ینه اول آدمسین و لكن باری
تعالی سندن بر كونده و بر ساعتده كوناكون اثرلری
خلق ایدرسن و بن ایتدیكمدن حقك سندن ظهور
ایدن قدرتلرینی كورمزسن امدی بو معنایه اول
ذات شریف مطلع اولور كه كندوینی و خلقی نفی
ایدوب جمیع افعال و اقوالی حقه ویروب حقك افعالی
و اقوالی حقه ویروب كمال قدرتنی اثبات ایتمش اوله
امدی سن هر زمانده آثار حقیه نفسك عمرك
حیاتك و كورمك و اشتمك و حركات و سكناتك
و حالك شئون و ظهور قدرت حقدر كه سكا
حقدن هر نفس ویریلور و اكر بر نفس انك آثار

فعلی

8

فعلی سندن و خلقدن اوزاق اولیدی بو شانلر باطل
اولوردی سنك باری تعالی هر نفسده جمیع حركات
و سكناتك و قول و فعلك یكیدن خلق ایدرسن هر
نفسده اول خلقتی یكی كیرسن ایكنجی نفسده اول
حالی دكشدیروب بشقه بر حال دخی كیرسن هر
عاشق كه حقك بو ظهوراتلرینی و حكمتلرینی مطالعه
ایلمكده اولسه اول عاشق هر نفسده یكی علم تحصیل
ایدوب ترقیده اولور بو حلقدن بو حركتلری
و بو فعللری ایدن حقدر سن خلق صانورسن
و حق صانورسن و نحن اقرب الیه باری تعالینك
نحن دیدیكی جمله یه اشارتدر یعنی جمله بر اوعوزدن
انك عینیدر امدی بو فلكی بو یله حقدن
كوروب بو فكرده اولمق خیرلیدر بو سری بلمیلرك
بر سنه لك عبادتنده انكبوت قرانده چوق یرده
یتفكرون بیورلدی اما حقك ذاتنده فكر ایتمك
خطادر بو ظهورلرینی و غرایب حكمتلرینی فكر ایتمك
ذكرجی فكر دخی بر كبیدر دیمشلر و تفكر باطلی
ترك و كوكلی حقدن یكا برك ایلمكدر بو یله تفكرده
اولانه كسنه نك جمله نظری عبرت اولور حقك
ذات و صفات و قدرتك حلقده كورلركه جمیع
اشیاحق دلیله حقی ذكر ایدوب علم حقی بیان ایلر

عاشق حبیبی بیت سویلر اولسم بو دلم ذکرنده در
ابسم اولسم بو کوکل فکرنده در احمدی اداب اولیاء
اللهی وسلوکنی وحلقتنی فهم ایدک ایسه کله لم
شمدی توحید حقیقیه یعنی حق تعالی یی ولیلرک
توحیدی نیجه در فهم ایت احمدی ای عاشق صادق
حق وارلغنه دیرلر وباطل یوقلغنه دیرلر هرنه که وار در
اول حق وارلغیله واردر یعنی جمیع وارلق حقک
وجودندن صادر اولور وینه حقک ذاتنه رجوع ایدر
نتکم پیغمبر علیه السلام بیورر منه بدء والیه یعود
یعنی جمیع اشیا حقیقتده حقک وجودندن ظهور
ایدر ینه حقک ذاتنه رجوع ایدر بوکا مبدأ معاد
سری دیرلر نیازی حضرتلری بونلری بلدر بکاهم
نذر مبدأ معاد دیدیکی بودر احمدی یرده وکوکده
ویر ایله کوک ارا سنده حقدن غیری وار یوقدر
نتکم باری تعالی بیورر الله نور السموات والارض
یعنی الله تعالی یر ایله کوک نوریدر احمدی نور
وارلغه دیرلر وارلق حقکدر ظلمات یوقلغه دیرلر
حقدن غیری وار یوقدر نتکم اشرف حضرتلری بیورر
اشرف اوغلو رومیم صورر سک حق قنده در
دیه یر کوک عرش وکرسی طوبطولو بو اده لر هرنه دکلو
انکار اتسم فضاحت آرتر اول عیان ایکن انی اورتر

دلائل

دلائل بینات • هرنه کم فوق العلی تحت الثرا ده وار در
ذات واحد در ولی کورندی نیجه بیک صفات • ذات
بردر ولیک اوصافنه غایت یوقدر • کور بو فانوسی
که انک شمعی اولدی نور ذات نتکم باری تعالی
بیورر هو الاول والآخر والظاهر والباطن یعنی
اول اودر آخر اودر ظاهر اودر باطن اودر احمدی
فهم ایت که بو غفلتکزلوده اولان اوا اولوب آشکاره ده
اولان اوا یسه اندن غیری برشی یوقدر هب اودر
نتکم بیورر فاینما تولوا فثم وجه الله یوزیکی نه یه
دوندرسن حقک یوزیدر نتکم نیازی حضرتلری قدس
سره بیورر بیت بقسم دوست یوزی • اندن آیرتم
کوزی • کتمز دلمدن سوزی • جان عزم حق دوست •
احمدی بو مقامده عارف بالله بیورر ما رأیت شیئا
الا ورأیت الله قبله اوبعده بیورر دیلر یعنی بن
برشی کورمدم الا اوشیده اللهی کوردم یاخود صکره
اللهی کوردم یا اول کوردم دیمکدر چون جمیع اشیا باری
تعالی نک جمال پرده سیدر عارف بالله اولدر که غفلتی
قالدروب اشیای حق پرده اجمیوب جانی کوزیله دائما
بقه نتکم حضرت ناجی قدس سره بیورر لر بیت
اشیا حقه حجاب اولدی جانی کوزیله کوردیم کوسته جمالک
جانم اوزولرم سنی احمدی فهم ایت که وصلک معنای

کوکلی حقدن غیریدن پاك ایلیوب واشیایی حقه پرده
ایتمیوب دائما مشاهده ایتمکدر ذاکر اشیایی حقه پرده
ایدوب حقی کورمیوب اشیایی کورورسه حقی بلمه
دخی اکا وصلت دیمزلر فرقت دیرلر نتکم شمسی سلطان بیورر
بحمد الله دیرم الله اولوب عقلیمی فکر الله
دلمده ذاتك اسماسی بکا انس اولری ذکر الله

کوکل آیینه سن صوفی ایدر ایسك اکر صافی
اجلور سکا بو عیان اولور جمال الله

دیدیکی کرچه سن حقك مظهر تابیسن ولکن کوکلدن
حقدن غیری یی چقاروب یرامز خویلردن پاك ایدوب
اشیایی حقه پرده ایتمزسك اشیادن جمال الهی عیان
کورورسن والا غفلت ایدرسك اشیایی کورورسك حقی
کورهمزسك دیمکدر حقی کورمك اشیادن پرده یی
قالدرمق ایله اولور ایمش نتکم حضرت پیغمبر علیه السلام
بیورر رب ارنی الاشیاء کما هی یعنی یارب بکا اشیانك
حقیقتنی کوستر دیمك اشیا حقدر یعنی یارب جان کوزندن
غفلتی قالدر دائما جمالك مشاهده ایده یم دیمکدر
زیرا جمیع اشیا حقیقتده حقك وجودندن صادر اولور
زیرا ذات باری تعالی غایت لطف و خفاده اولدیغندن
مدرك اولمزدی ذاتنك اولان کمال قدرتنی اظهار ایتمك
ایچون کورنمك مراد ایتدی خلق یوزندن ظهور

ایتدی

10

ایتدی یعنی ذات صفاتنه تجلی ایتدی دیمکدر چونکه ذات
صفاتنه تجلی ایدوب صفت یوزندن کوروندی ایسه
بزم صفت ظن ایتدیکمز ذاتدر التوحید اسقاط الا
ضافات دیدکلری بودر یعنی صفتی دفع ایدوب
ذاتی کورملیدرکه توحید صحیح اولسون زیرا حقدن غیری
وجود اثبات ایتمك شرکدر غایت نازو استغناده اولوب
عظمت شانندن اوتری اشیایی ذاتنه پرده ایدوب
لن ترانی ایله خلقدن کزلندی یعنی کورك دکورینن
کندی ذاتی اولوب غیری یوق ایکن لن ترانی دیو عالمی
حیرته صالدی نتکم نیازی حضرتلری بیوردرلر نظم شریف

ذره لر ظاهر اولورمی آفتاب اولمسه
قطره لر قندن یاغردی هیچ سحاب اولمسه
بحر ذاتك موجنك هیچ حدی یوق پایانی یوق
ظاهر اولمزدی جهان هیچ موج حباب اولمسه
هرکس اکلردی کورردی یوزینی ای دوستك
کبریای لن ترانیدن نقاب اولمسه
کیم بیلوردی ذلفك ایله قدك معناسنی
ایکی عالم کبی شرح ایلر کتاب اولمسه
قرب وحدت کوشه سی حشری تماشاکاه ایدی
ای نیازی کیمسه کیم جهلك عذاب اولمسه

ایدی ای جان من سندن و بندن وجهدن سن وحق

دخی اولدر زیرا جان ذات باریدن اثری دکلدر تا
انک صفتیدر باری تعالی ذاتنده اولان کمال قدرتن
اظهار مراد ایدیجک کورمکه کوز طوتمغه ال اشتمکه قولاق
یورمکه ایاق لازم اولوب سنک وبنم وجودلریمزی کندویه
الت خلق ایدوب ونفخت فیه من روحی نحوینجه سکا وبکا
تجلی ایدوب دری قیلوب کزدردی ومراد علیه سی
سنک وبنم وجودمدن نکه ظهوره کتورمک مراد ایدی
ایسه کرک خیر وکرک شر ظهوره کتوردی نتکم باری
تعالی بیورر خلقتکم لاجلی یعنی ظاهر معناسی سزی
بنم ایچون خلق ایتدم دیمکدر باطن معناسی سزک وجودکزی
ذاتمه الت خلق ایدوب کوزکزدن والکزدن طوتوب
بنم دیمکدر یعنی جمیع افعال واقوال تصرفمی سزک وجودکزدن
اجرا ایدرم دیمکدر بیاذی من عرف له ما رمیت اذ رمیت
رمزینی ذوق ایدیویرمک ایسه ربیل الفراد دیو سؤالی
بودر جوابی اشاعینه ذکر اولنور چون بزم وجودمز حقدن
بزه امانت وعاریتدر امانتی صاحبنه طاپشرن عذابدن
امین اولدی نتکم باری تعالی بیورر انا عرضنا الامانة علی
السموات والارض والجبال فابین ان یحملنها واشفقن منها
وحملها الانسان انه کان ظلوما جهولا بو آیتده امانتدن
مراد حقک وارلغی وافعالی واقوالی وذات وصفات واسماسی
وجمیع تصرفیدر زیرا یر وکوک طاغ وطاش جمله حقک

وارلغیدر

وارلغیدر ولکن اسماسی وافعالی واقوالی وذاتی
وصفاتی وجمله تصرفنی انسانه یوکلدوب جمله
قدرتیله وتصرفیله انسان یوزندن ظهور ایتدی
کورمزمیسنکه باری تعالینک کرک قهری وکرک لطفی
حاصل کلام جمیع تصرفی ظاهرا وباطنا انسان یوزندن
ظهور ایدر باری تعالی کرک انسان وکرک حیوان
تربیه سی و رزقی انسان یوزندن ویرر یوزدن
باری حضه ال بویله اولسه انسان حقک کوزر
کوزی طوتار الی سویلر دیلی یورر ایاغی ایمش
ویر وجمله حقک التی ایمش بقمزمیسنکه باری تعالینک
کرک کرمی وکرک لطفی وکرک غضبی بالجمله انسان
یوزندن ظهور ایدر چون حق بزدن سویلیوب وکزدوب
وایشیدوب قولی وفعلی وهر تصرفی بزم یوزمزدن
ظهور ایتدی ایسه وجودمز باری تعالینک اظهار
قدرتیله تصرفنه الت اولوب بزدن بو تصرفی وبو
حرکتی ایدن باری تعالی اولوجه بزده کی وجود والتی
بزه حقدن امانت وعاریت اولدیغنی بلیوب حقک
وارلغنی وتصرفنی کندو اوزرمزه الوب اصالةً وجود
وهر تصرفت بزم ظن ایدوب کندیمزی جمله ایله نفسمزه
ظلم ایلدک انجوت پیغمبر علیه السلام من عرف نفسه
فقد عرف ربه یعنی نفسنی بلن اللهی بلور دیمکدر

یعنی بز حقه آلت اولوجب بزم وجودمزی کرك خیر و
کرك شر قوتلنان حق اولوجب بزده کرك کلیه وکرك
جزئیه ارادت اولمیوجب ارادتمزی حقك بیله لکیله و
بلکه اصالة حقك اولدیغنی بیلوجب وارلغی حقه ویرسك
ظلمت جهلدن خلاص اولدك بنم جانم علم ظاهرکه
غرور ایدوجب ویاخود عقل معاشك ادراك ایتمدیکندن
بونقطه‌لردن حلول والحاد اکله زیرا حلول والحاد
شریعتده نیجه کفرایسه حقیقتده دخی کفردر باری
تعالی حلولدن والحاددن منزهدر بونی بیله لکدن
مراد برطرفه کزلنوجب وبرطرفه وار اولمقدر بلکه بر
طرفه یوق اولوجب برطرفه وار اولمقدر بونزه عملك
عقلك حسك یولی یوقدر مرشد کامل حضورنده
باش وجان فدا ایدوجب وانك همتیله نورانی وظلمانی
حجابلری کچنجه بوسرلر بلنمز زیرا کشفه وجذبه یه محتاجدر
امان ارنلر مرشد حقیقتم سبب حیاتم وجود عمادیم
حضرت سلطان العارفین حسین اغا الشیخ سلطان حمدی
قدس سره حضرتری جمله تعلقاتیله سنع امانة بر وجهله
شکرینی ادایه قادر دکلم نظم مرشدم جانم اولدر
سویلر ودیلر اولدر قولیم سلطانم اولدر حسین سلطان هو
سلیم دیوانه یه مدد اندن غیری قالمدی وردم اسمی اولدی
دلمده وردم حسین سلطان هو بعد الدعا سوزیمزه

کله لم

کله لم ایمدی جمله وجود براوغوردن حقکدر
دیدکلرندن بونی فهم ایتمه کم جمله براوغوردن
تکری ایمش ویاخود خلق یوقدر حق واردر
یاخود حق یوقدر خلق واردر دیو خلاف
فهم ایتمه ظاهراً وباطناً جمله تصرف حقك
اولدیغندن خلقك وارلغی حقك وارلغی یانینده
سراب خیال کبیدر چونکه خلقك وجود وارلغی
عاریتدر عاریت اولان شی یوق کبیدر زیرا
خلق وجودی حقدن آلور امانت صاحبی امانتین
الدیغی کبی سنده نه وجود قالور ونه تصرف
قالور مثلا بوکا بکزرکه بر دوکنه کیده جك اولوجب
برکسه‌دن امانة اسباب الوجب کیوجب دوکنه
وارسه بعده کلدیکی کبی صاحبنه تسلیم ایدرسن
بنم جانم بومسئله مرشد کاملك همتنه محتاجدر
وجذبه یه محتاجدر نیجه‌لر بونی سوء الیه اکرنوب
ضلالته دوشمشلر زیرا نه قول تکری اولور ونه
تکری قول اولور بعضی ملحد فهم ایتمیوب بزده کی
ارادت کلیه دخی حقك ارادتیدر دیرلر کرچه
جمله ده کی ارادت حقکدر ولکن باری تعالی
ارادتی وتصرفی کسبه ویرمز زیرا سنك طلبك
ایله برشی ظهوره کلسه سن انی بنم ارادتمله

ظهوره كلدى ظن ايدرسن اوايسه سنك دكل
حقك ارادتيدر ارادت كليه انسانده دخى يوقدر
باقمزسنكه رسول الله عليه السلام مبارك ديشى
شهيد اولدى ارادت كليه اولسه ديشنى ايدرميدى
جمله تصرف حقكدر مراد عليه سنى غالب
اتمك ايسه دشمنك اوزرينه غالب ايدر واكر
اولكه دشمنى سنك اوزرينه غالب ايدرملك
انك تصرفتى انك كيمدن ديرلرسه انك وجودندن
تصرف ايدر ايمدى بويله ارادت كلى دعواسنده
اولان جان خلاف فهم ايدوب ضلالته دوشمشدر
اكرسنده ارادت كليه اولسه خسته اولمق استرميدك
وياخود اولمكى استرميسك اى خسته اولورسك
وقتى كلدكده اولورسن بوندن معلوم اولديكه انسانده
نه ارادت كليه ونه جزئيه واردر هان اجسانه كوره
كرك خير وكرك شر هر تصرفى حقدن بيلوب
خلقله معارضه ايتميوب عجزدن وترككدن بولنمق
قدر سلامت يوقدر نه اول بو اولور نه بو اولور
اول بودر حقيقتده وحدتده كى بول خلقك
صوكى فنا اوكى عدمدر حقك صوكى بقا اوكى
قدمدر نتكم محمديه صاحبى بيورر نظم
حقيقتده اودر موجود - بوسوزده دمنيم لا لا

ولكن

13 ولكن بل بو اندندر دكل اول بو بو اول كلا
ديديكى بوكا اشارتدر ايمدى بو مسئله يى اهل تصوفدن
شمك اخذ ايدرسن فهم ايده موجب ضلالته دوشرسن
مرشد كاملك همتنه محتاجدر زيرا بعض عاشق جمله
بر اوقوردن حقك وجوديدر ديه كلرندن خلاف
فهم ايدوب وياحقى انكار ايدر ياخود خلقى
انكار ايدر معاذالله تعالى وياخود حقك قدرتى
اثبات ايده مدكيندن حقدن قورقوب قالقوب دلينه
نه كلورسه انى سويلر بوكا سبب كندى تقليدده
اولديغندن حقى دخى تقليد الكر اكر كنديى جمله
تلو بندن وشكدن خلاص اولوب تحقيقه ايرشدى
حقك بيله لكندن وكمال قدرتندن اكاه اولوب غايت
مؤدب اولور بر عاشق جذبهٔ حق ايله بو قربيته
وبو اكاهلغه واصل اولسه انك علامتى يالكز بو
قربيت وبو بيله لكدن اصلا غفلت ايتميوب غايت
عجزده وغايت نيازده اولوب اوندن اياق اوزاتمز
حقدن حيا ايدر بزلر ايسه تقليدده اولدوغمز يالكز
دكل خلقى يانده بيله اوندن الك ايدوب اياق اوزادرز
مجلس پادشاهده رعايت ايتمز بوكا سبب قربيتمز سوز
ايله وبلك ايله دربو حنسه حال ايله وكورمك ايله
دكلدر وياخود اول جان كنذنك كمالنه يتيشمدى

و ذلی اولوب هرکانده و کناره ده و نقص الوب ویرمکده
حقه محتاج اولوب کندینک اشد احتیاجی و اشد عجزی
بلمیوب و حقک کمال قدرتنک کندی اوزرینه الوب
خلاف فهم ایدوب چونکه خلقک وارلغی حقک ایمش
مگر خلق حق ایمش دیو خلاف فهم ایدوب بو سوزلر
ایسه حق تکرینک دیمک دکل و یاخود تکریدر دیمک
دکل انجق حقک ظهوری و کمال قدرتی و ظاهر و باطن
تصرفی خلقک یوزندن ظهور ایدر دیو کمال قدرتی
و خلقده اصلا ارادت و وجود اولمیوب کورک خیر
کورک شر جمله حقک اولدیغنی اثبات ایتمک ایچوندر
زیرا حضرت خلقک اصلا حرکته مجال و اقتداری یوقدر
بوحسه خلق تکریدر دیمک دکلدر بویله خلاف فهم
ایدن جان چون بن حقم غایبم تکری بوقدر کار
و کسب ایدرسم رزقم ظهور ایدر و یاخود بر یردن
طلب ایدرسم رزقم ظهور ایدر و الا آج قالورم دیو بلکش
فهم ایدوب بو اعتقاد حقک جمله یی محیط اولوب جمله
بر اوغوردن انک وجودی اولدیغنی اثبات ایتدیکه
ولکن باری تعالی نک علمی همان جمله ده کی علمی دکلدر
باری تعالینک کندی ذاتنه مخصوص بر علمی واردر که
انی نه انبیا و نه اولیا بیلور الله تعالی جمله ایله بیله
دخی ذاتنه جمله دن منزهدر دیدکلری بونی بلمکدن

اعتقاد

14

اعتقاد فاسد ظهور ایدر بو اعتقاد معاذالله حقی
بلدم ظن ایدوب و بلمک اقتضا ایدر انجون هر کسه
مرشد کامل لازمدر بو دیدکمز ملحد و زندیق و فرق
ضاله کروهیدر بونلر هب مرشد ناقصه راست کلدکلرندن
بویله ضلالته دوشرلر و بعض علم ظاهری مغرور اولان
شیخلر علمنه مغرور اولوب مرشده تسلیم اولمازلر که
کبی نفسک غرورندن علمک وارلغندن کچه میوب
تصفیهٔ اخلاق و تجلیهٔ روح ایدوب و اسرار الهیه کندیلرندن
کشف و ظهور ایتمدیکندن تصوفه کتابلرینه باقوب
سوزی اوکرنمکله کندولی کامل اولدم ظن ایدوب غرورده
قالوب نفسک حیله سنه کرفتار اولوب معرفت منزلنده
قالوب حقیقته واصل اولمازلر زیرا سوز ایله حقیقته
واصل اولنماز حال اولمیجه و یاخود انکاره دوشر
معاذالله تعالی و بعض امی شیخلر دخی مرکب ایزنده
صوکوروب دده قیاس ایدر بر مقدار اسرار الهیه
کندویه کشف اولدیغندن کندویی تمام کامل اولدم ظن
ایدوب نفسک غرورینه الدانوب حقیقته واصل اولمیوب
بر یرده قالور علمای ظاهر دخی بر قاچ تصوف کتابنه
نظر که سوزلری مخالف انک عقل معاشی ادراک ایتمدیکندن
قصوری کندیدن بلمز بلکه اهل اللهی بیلش اعتقاده ظن
ایدوب جبریه مریدی فرق ایتمدیکندن اهل اللهی جبریه

ویاخود قدریه ویاخود حلول والحاد ظن ایدوب
حققتی واسرار الهیه لرینی انکار ایدرسه بعث اغلفندن
طشره چیقمز قورقار اگرچه امینک خلوصی چوقدر ولکن
از شیده قناعت ایدر قالور اما عاشق صادقلر حق
یولینه دین مذهب دکل باش جان فدا ایدوب عاشقلری
صوررایسک بی مذهب وملت اولورکه یولده قالوبدر
صحتی کیجه وکوندزی حیان وبوجمله قورقولری براغور
کیجه وکوندز عشق الهی ایله مست ووالِه وحیران اولور

ای یار جانان تن ایله جانم سنک اولسون
مذهب ایله دین و وایمانم سنک اولسون
عشقکله سنک وارلغی هپ سکا ویردم
اوراد ایله اذکار ایله اسمام سنک اولسون
یوزکده اولان نوز ایله اندادیمی کوردم
بکا سبب اول کلمی وارم سنک اولسون
دیوانه سلیم محو اولوبن جقوت ارادن
بالجمله اولان نام ونشانم سنک اولسون

دیو کندوینی محو ایدوب مقام محموده مشاهدهٔ جمال یارده
مستغرق اولمغه قرار ایتمز بنم جانم بوندن مقصد معاذ الله
عیب کورمک دکل ویاخود اونلری نقصان کوروب
کندیمی تمام کورمک دکل ولکن بعلده علو الهمة من الایمان
نحوسنجه غایت اولوهیت وغایت چوق غیرت وجذبهٔ الهیه

ایله مست وحیران اولان عاشق صادقلر ایله صحبت
لازمدر مقصد حق طالبلرینه غیرت ویرمکدر نیتلی
بولوب بر مقامده قالمیه لرکه نفسک حیله سی وغروریدر
مقاصد لق مقامنه ایرملم یتر ای دیوانه چوق کوزه لک
ایتدک کندی سوزمزه کله لم که اصل مقصد حقدر وکر
سن خلاف فهم ایدوب بن حقم دیرسک سن بیلورسنکه
سنی وبو مخلوقی سن خلق ایتدک البته سنک وبو مخلوقک
بر خالقی واردر ولکن مخلوق یوزندن ظهور ایتمشدر
نیازی سلطان حضرتری چونکه جمله وجود حقک اولوب
مخلوق یوزندن ظهور ایدن خالق اولوب حقیقتده جمله
وجود بر اوغوردن حقک ایسه من عرف نفسه سرّی
نه در وما رمیت اذ رمیت سرّی نه در یا قول تعقیدر
ویاخود الله تعقیدر فرق اینی دیو سؤال ایتمشدر
بوکشفه محتاجدر حرفه صوته کلمز وتمثیل قبول ایتمز ولکن
مرشد حقیقم سبب حیات وجود عارفیم حضرت سلطان
العارفین غوث الواصلین سرچشمهٔ اولیاء نور ذات
کبریا الشیخ سلطان حمدی قدس الله تعالی سره حضرتلرینک
همتیله بیان اولنسون نیازی سلطان قدس سره حضرتلرینک
سؤالی بودر

شکلم وار سزه ای حق دوستلری ایله رشاد
کیم جوابن ویرن اولسون حق قتنده بر مراد

اول نه كثرتدركه انك حدى يوق پاياني يوق
كثرت ايچنده نه وحدتدركه اكا يوقدر عداد
حوقدر انواعی بو خلقك برى انسان اوچ بلوك
برى اهل جنه بريسى قرب برى بلاد
اوچ بلوكدن اوچ بلوك دخی بولنمش ای خواجه
برى مؤمن برى كافر برى اهل انقياد
تفتيشى حقدن ابداع اولمش بونلرك جمله كل
تفتيشى بودركه حق امرينه ايليه عناد
حقك ايكن هر تصرف بو عبث سوزلر ندر
نفس شيطان ديدیكن كيملرله ايلرلر فساد
دنيا و عقبا دخی حشر ايله نشر اولمق ندر
بونلرى بلدر بكا كيم هم ندر مبدأ معاد
آخرتده جنت و نيران و برزخ كيم دينور
بونلرك اصلى ندركيم اوليسر يوم تناد
قهر لطفك عملى بر ديمه نك اصلى ندر
بو ايكيتك وحدتميدر عجب راه سداد
يعنى راحت عين محنت محنتى راحتميدر
جمله دلن راضيميدر حق بر طريق اطراد
حق تعالى دلن يقين اشيايه بر شى يوق دينور
نيك بلدركيمدر الله ياكيمدر عباد
من عرفه ما رميت اذ رميت رمزى

فرق

16 فرق ايديويرمكن ايسه بر سبيل انفراد
مشكل حوقدر نيازينك ولى بريده بو
زاهد اكلمز حقى زهدى ندن اولور كساد

بن جانم نيازى سلطان بو نطق شريفى سويلمش كوردكه
فى الواقع ديوان كتابك مفهومى جامع بلكه جميع بلكه
جميع علوم اولين و آخرين درياى بى پاياندر
بر عاشق بونلرك جوابن فردا فردا بر بريى فرق
ايدر ايسه جميع مهالكدن و ضلالتلردن خلاص اولوب
يريوزنده خليفه حق اولور اما نه حد مروت
ادنلر بو عاجز يوزى قاره بو مشكلى حل ايدن
لرزليه اراده بو عمر بيلمجكندن و نفسك مكرندن
سزه صغنورم بو كناهكارى سز حفظ ايدك درونمدن
حقدن غيرى اخراج ايدك طبيعت بندن و هواى
هوسدن و نفسك لذتلرندن خلاص ايدوب و
كوكلى سر حقى نوريله منور ايدك و بر دخى
سزلردن نيازم بودركه عشقى و دردى
زياده ايدك بيلورمكه نيازم قبول اولمغه
بو يوزى قاره ده استعداد حقى كتوره ولكن
كرمى و الكلمى مقر اولدوغم حالده دركاهكزه
عجز ايله و نياز ايله و يوقلق ايله يوز سوردم
بو نيازيمى كرمكزدن قبول ايدك سزلك شانكزه

دوستی لطف وکرم وعفودر بزم شانمز دائما جهل
وغفلت وحدمزی بیله مکدر یا محول الحول والاحوال
حول حالنا الی احسن الحال امان ارنلر جمله اخلاق
حمیده یه تبدیل ایلک هوای هوسمزی روحانیت
تبدیل ایلک جهلمزی علم حقه تبدیل ایلک فرقتمزی
وصلته تبدیل ایلک جمالک کوزلرله مشاهده جمال
یار دیده مستغرق اولملم ایدی مرشدم حضرت غوث
الواصلین سلطان حمدی قدس الله سره حضرتلرینک
همتیله بو سؤاللرینک جوابی علی طریق الصواب کشف
اولوب تحریر اولنور لکن بعضیلرینک جوابی بونلردن صکره
ذکر اولنسه کرکدر ایمدی فهم ایت که نه حق خلق
اولور خلق حق اولور زیرا خلقک اولی یوقلق واخری
فانی اولمقدر یوقلق بونده مفردلک معناسنه در
زیرا یوقلق وار اولمز نه یوق وار اولور ونه وار
یوق اولور یعنی خلقک اولی یوقلق دیمک مفردلک
دیمکدر یعنی سن خلق اولنمزدن اول روحک وجسدک
یوق دکل ایدی وار ایدی ولکن بشقه بشقه ایدی
یعنی روحک بشقه وجسدک ده کی آتش وصو
وهوا وطپراق بشقه ایدی وخلقک اورتاسی حرکت
در یعنی باری تعالی خلق ایتدی دیمکدر که امر
باری تعالی عناصر اربعه یه کلدی عقبنجه اکرم آتش

وجه

وصو وهوا وطپراق بر یره جمع اولوب در دنک وجود
ترکیب اولندی ونفخت فیه من روحی فحواسنجه روح
نفخ ایدلوب دیری قلدی وقتی کلدکده طوغوب آدم اولدی
وخلق اولدی بو کاسن نیچه خالق دیرسک دنیجه
اولدک یوق ایدی دیرسن ایمدی بونلری فهم ایتکه
سن قولسن هر شیئی بویله فهم ایت یوخسه فرعون
کبی انانیت دعواسن ایمه خلقک ینه آخری فانی
اولمقدر یعنی هر شیئی کلدیکی یوله کیدوب ترکیب
اولنوب بر یره جمع اولنمشی ایکن ینه مفرد اولوب
جونکه اولی هر اعضاک وار ایدی ولکن بشقه بشقه
ایدی آخرنده ینه طاغلوب بشقه بشقه اولور اما
حقک اولی قدیملک وآخری ینه باقیلک ایدی
ایمدی جمیعن فرقه طوب عبودیت والوهیتی بربرینه
حجاب ایتمیوب قولک عجزینی وحقک قدرتنی اثبات
ایده لم ایمدی حق تبدیل وتغییر اولمقدن منزهدر
خلق دائما تبدیل اولمقده در اما حقیقتده تبدیل
وتغییر ایلک مقصد ایمدی سن مخلوقسن مادامکه سن
صکره اولمسک سنی بیلورسنکه کوزی وقولاغی
دالی وایاغی سنی خلق ایتدک بونلری خلق ایدن
جمله نک وجودی اولان ذاتدر ایمدی بونلری
خلاف فهم ایدوب بو خلقی ینه خلق یراتمشدر دیو

ضلالته ودشمن یعنی باری تعالی نڭ قدرتی وذاتی
جمله نڭ وجودنده کزلیدر زیرا جمله یی تصرف
ایدن اولدر وجمله انڭ وجودیدر اول بر ذاتدر
بن جانم بو خلقی حق برابر تعبیرکه بندلره
تفهیم ایچوندر حقیقتده نه خلق اولنمش ونه خلق
اولنه جق وار حکمت باری اقتضاسندن اولوب
جمله هب انڭ وجودیدر ارایرده کیم بو قدر
کندی الدی وکندی صاتدی کندی بازار ایلدی ایمدی
جمله بر اوغوردن حقڭ وجودی ایکن حق ینه جمله دن
منزهدر منزهلکی اول معنایه در که جمله نڭ وجودی
انڭ ذاتنڭ النیدر بلکه ذاتیدر جمله یی نیجه دیلرسه
اویله ایدر جمله انڭ وجودی ایکن جمله ینه انڭ
علمندن عاجزدر کندی ایشی وکندی ذاتنی ینه
کندی بیلورکه بلمز مثلا الڭ ایله طوترسڭ ایاق
ایله یوریسڭ نه طوتدڭ ال بلمز ونه ره یه کیدرسڭ
ایاق بلمز جان اولدیغی کبی جمله نڭ جانی باری تعالیدر
جمله وجودی نیجه قوللانور کندی بیلور جمله بلمز بعض
منکر قولنه بر بلا ویرر قول الهڭ حکمتنی بلدکندن
وحقڭ قوله اول بلایی ویرمکدن مرادی نه اولدیغنی
قول بلدکندن راضی اولمیوب شکایت ایدر اکر حقڭ
مرادنی قول بلیدی اول قول اول بلانڭ کلدکینه

سو بیوردی

سو بیوردی زیرا حق قولنه دشمن دکلدر نیچون اولدیغنی
قول بلمز الله بلور نتکم بیورر اعوذ بالله عسی ان
تکرهوا شیئا وهو خیر لکم وعسی ان تحبوا شیئا وهو شر
لکم والله یعلم وانتم لا تعلمون برشی بلدکندن اول
شی سکا نسبت کریه کلسه سن انی کریه کوردن بلکه
سکا خیرلیدر اما برشی سکا نسبت سوکلو کلسن اکا
سویمه بلکه سکا اول شی یرامزدر ایمدی ولیلر بو سری
بلدکلرندن باری تعالی انلری نیجه قوللنورسه
انلر حقڭ حکمتنه تسلیم اولوب راضی اولورلر حقڭ
حکمتنی کیمسه بلمز الا حقڭ دائم قربیتنه واصل اولوب
کیجه وکوندز الفتی حق ایله اولنلرڭ بشریتی محو
اولمشدر انلر هر سره مطلع اولمشلر نتکم بیورر اعوذ
بالله وما یعلم تاویله الا الله والراسخون فی العلم کریمه
حقیقتده حقڭ غیری یوقدر ولکن ینه ذاتنه کیمسه نڭ
عقلی ایرمز انچون پیغمبر علیه السلام من عرف نفسه
فقد عرف دیو بیوردی فقد عرف الله دیمدی
بو تحریر اولنندن مقصد چون ذات باری یه عقل
ایرمز هر سری کنهیله بلدک ظن ایدوب غرورده
اولمیه لم نفسڭ حیله سیدر بلدک دیدیکمز جهلمز دیندر
بزدن بیلن حقدر بزه نقدر بلدر ربز او قدر بیلورز
اویله اولسه بز دائما عجزده و نیازده و قولقده اوله لم

ایمدی سن جامع جمیع موجوداتسن اوزکی بیل ذیرا
سندن خارج نه خالق وار ونه مخلوق وار ایمدی
سنده هم خالق وار هم مخلوق وار هم حدوث وار هم
قدم وار هم فنا وار هم بقا وار هم قول وار هم تکری وار
هم عبد وار هم باطن وار هم ظاهر وار هم اول وار
هم آخر وار بونلرک کندی وجودنده بولوب خالقی
مخلوقده مخلوقی خالقده یعنی الوهیت وعبودیتی بربرینه
حجاب ایتمیوب دائما عبودیتده عجزده اولوب ازلیک
وکرامت اوده یوخسه بن تکریم دیو فرعونلق
اولمق دکل یاخود قوللم بن غائبده تکریم وار دیو
سنی بتمه حقی بتمه بلوب شرک ایتمک دکل کندی
وجودکده هم حقی بول هم سنی بول بربرلرینه حجاب
ایتمه ایمدی سنک اصلک آتش وصو وهوا وطپراقدن
خلق اولندیغک اجلدن مخلوقسن حادثسن بونلر
جمع وترکیب اولنمزدن اول مفردلکی حالنه نظر
ایدرسک حقسن قدیمسن صکره بنه تبدیل وتغییر
اولدیغک جهتدن فانیسن جانک اصلی وعناصر
اربعه نک اصلی حقک ذاتیدر ولکن عناصر
تبدیل اولور اما جان نه بر یردن کلدی ونه
بر یره کیدر بعض دیوانه بوزیلوب یا بلانده سنی
کیدوجه کلنده سنسن تبدیل طرفنه خلق دینلور

هرشیئ

هر شیئ اصلنه رجوع ایدر باقی اولدیغی طرف حق
دینلور نتکیم بیورر کل من علیها فان ویبقی وجه ربك
ذو الجلال والاکرام یعنی جمیع انسانک اشته یوزی
مخلوقدر فانیدر وتبدیل وتغییر اولور اما ایچ یوزی
حقدر باقیدر ایمدی حقی بولمق استرسک جمله
وجودیدر ولکن دوزوب خلقی بولمق کوجدر
ذیرا مستقل وجودی یوقدر انکچون نیازی
حضرتلری قدس سره بیورر

حق تعالی دن غیری اشیایه برشیئ یوق دینور
لیك بلدرکیمدر الله یاکیمدر عباد

دیو بیوردی یعنی سنده اسم حقی بول هم عبودیتکی بول
دیو تنبیه ایدر ایمدی هرکیم هم حقی هم خلقی هم فنا
هم حادثی هم قدمی هم کندینک کمال عجزینی هم اللهک
کمال قدرتنی کندی وجودنده بولوب عبودیتی الوهیتی
بربرلرینه محجوب ایتمزسه اول کمسه جمله شکدن
وظنوندن خلاص واهل توحید اولوب عبودیتده
اولور ذیرا عبودیتی بولمیان حقی خلقی فرق ایتمیوب
ظنونده وشکده اولمقدن ویا خود خلاف فهم
ایدوب عبودیتدن قالدیروب بن حقم دیو توزی
توتر اکلمقدن اقتضا ایدر حقی خلاف فهم ایدوب
فرق اولیانلر نفسک حیله سنه الدانوب کندولی

اولیاطغی ایدر فزین لهم الشیطان اعمالهم انلر ایله
انسانن کاملک اعتقادینی وسلوکنی بلدکلرندن
عبودیتده و تجرده و یوقلقده اولنلری
مبتدی وبولانوق ظن ایدرلر وتلوینده قیاس
ایدوب انسان کاملک نظرندن وهمتندن دور
اولوب محروم قالورلر انکچون انسان کاملی نه اهل
شریعت ونه طریقت بیلور اکمی دخی انسان
کاملی کورهمز انکچون مرشدمز حمدی سلطان
اول دیارده اهل طریقت نقصان وتلوینده
قیاس ایدوب کندی تلوینلرین انده کوررلر
لمن لا جمع له لا عرف له من لا فرق له لا عبودیته له
یعنی برکسه حقه واصل اولمیوب شریعت منزلنده
قالمشدر اول کسه اللهی بلمز وبرکسه دخی حقه
واصل اولدقدنصکره کیرو فرقه کلوب عبودیتی
وعجزینی بولمامشدر اول کسه نک عبودیتی یوقدر
اول کیشی شرک خفیدر ایکنجی ضلالت والحاد منزلیدر
اهل توحید جمع وارمش اوله وهم فرقه کلمش اوله
نتکم هدایی سلطان قدس الله سره حضرتی بیورر
شونک کیم جمعی یوق عرفانی یوقدر
شونک کیم فرقی یوق الحادی چوقدر
بری شول ترکه بکزر شهره کلمز

بری

بری شهر ادمی قریه یه کلمز
حقیقتده کمال اهلی اول اولدی
کیم قریه یه اوله شهره کلدی
ایمدی اصل اهل توحید هم جمعه وارمش اوله وهم
فرقه کلمش اولوب عبودیتی بر یرینه مجموب ایتموب
عجز وعبودیتده اولمقدر نتکم حضرت علی کرم الله
وجهه التفرقة بلا جمع شرك والجمع بلا تفرقة زندقة
والحاد والجمع والتفريق توحيد بیورمشدر اولیاء
اللهدن برعاشق باری تعالی یه دیمشکه ای قولم
کوزل بنی توحید ایتدک باقی سنک عبودیتک
دیو بیورمشی ایمدی حقه واصل اولدقدنصکره کیرو
فرقه کلوب عبودیتک بولوب عبودیتی الوهیته
محجوب ایتمامک هر عاشق الندن کلمز غایت مشکلدر
مرشد کامله محتاجدر ای جانمن نیازی سلطانک
قدس سره بیت زاهد الکه حقی زهدی نزن
اولوبکاد دیدیکی فرق الجمع اشادتدر زیرا
مقام جمعده ساجد ومسجود بر اولور وعابد و
معبود بر اولور حرف وصوته کلام قالمازبومقامده
سالک شریعتی اجرا ایده مز الحاده میل ایدر یعنی
بومنزله واصل اولان عاشقک ایتدیکی زهد بخوندر
اولدن ایتدوکی حقه وصول ایچون ایدی چون

ایدی چون حقه واصل اولدی مرادینی بولدی حسنات
الابرار سیئات المقربین بوکا اشارتدر یعنی طالب
حقک حسناتی یعنی عباداتی واصل حق اولانک
عاشقه کناهدر زیرا واصل حق اولان عاشقه کرک
عبادت وکرک سلوک بالجمله شرکدر بویله اولنجه
منتهیلرک عباداتی نیجوندر دیمکدرکه ایدی منتهیلر
انسان کاملدر انسان کامل عبد محضدر مصری
سلطان عبد محضم بن تصرف بلمزم دیدیکی بوکا اشارتدر
ایدی عبد محض اکا دیرلرکه انک اللذات ولذت
کوزندن خلق رنجیده اولمیوب هر عباداتی ایده وهر
اوامر اجرا ایده ولکن ایتدیکی عبادتنده غرض اولمیه
یعنی جهنم قورقوسندن یاخود جنت امیدندن ویاخود
دنیا ایچون اولمیه خالصاً مخلصاً الله ایچون اوله
یعنی انک عباداته حقک امرینه امتثال ایچون
اوله زیرا عبادتنده برشیئ امیدی اولسه اللهه شرک
ایدوب عبادته طامع اولور حسنات الابرار بودر
چون طالب حق عباداتی حقه وصول ایچون ایدردی
منتهیلر خود حقه واصل اولدی بونلرک عباداتی
حقک امرینه امتثال ایچوندر ابرارک عباداتی
حقه وصول ایچون ویاقربیت ایچون ویا بر غیری
شیئ ایچون اولدیسه منتهیلره اویله عبادت کناهدر

منتهیلرک

منتهیلرک عباداتی انجق امره امتثال ایچون اوله دیمکدر
بو مقام غایت خطرناک مقامدر بعض جاهل
مرشد کامله راست کلمدیکندن بو مقامده بن حقه
واصل اولدم عبادته ایدرسم شرک اولور دیو
ضلالته والحاده دوشر اولر عبادت ایتمه دیک
دکلدر عبادتکده غرض اولمسون و ایتدیکی عباداتی
کورمه دیمکدرنتکم حضرت مصری حضرتلری بیوردر
عالم حقیقته ترک رویة العمل لاترک العمل حقیقت
اولدرکه عباداتی کورمکدر یعنی کورمکی ترک ایتمکدر
یوخسه عباداتی ترک ایت دیمک دکلدر نتکم هدایی
سلطان بیوردر بیت حقیقته صانمه که ترک عملدر
ترک رویت عملکه کوزلدر حاصل کلام برکسه شریعتی
اجرا ایتمزسه اولکسه خلاف فهم ایدوب ضلالته والحاده
دوشمشدر زیرا ابتدا وصلته نیه دیرلرالخ بیلکه کثیفلکی
براغوب لطیف اولمقدر یعنی ضلالته کتمکدر هدایت
لطیفدر مجانسه ایله ضلالتی براغوب هدایت حرکتیله
حرکت ایتدکده فصکره سن یوق اولوب حق وار اولمقدر
سن یوق اول دیدکلری سنده کی صورت وصفات
سنک دکلدر حقکدر اول صورت وصفاتی حقه ویروب
سن ارادن چقمقدر ویر دخی سنک صفاتنی حقک
صفاتنه محو ایله دیمکدر یعنی سنک صفاتنک کثرتنی

دركه يرامز خويلردر وحيوان صفتيدر يرامز خويلردن
خلاص اولوب حقك صفتي ايو خويلردركه انسان
كامل صفتيدر يرامز خويي ايو خويه تبديل ايتمكدر
نتكيم شيخ محمود شبستری قدس سره بيوردلر **بيت**
ايدرسك حسنه تبديل كرصفاتي همان تبديل ايدرسن
ذاته ذاتي يعني يرامز خويكي ايو خويه تبديل ايدوب
سنده كي صورت وصفاتي حقك ذات وصفاتي
اولمش اولور واكر تبديل اخلاق اولمزسه حقي بلمك
دخي فائده ايتمز زيرا نفسك غروري ظهور ايدوب
هركسك حقني ادا ايده مز خلق سندن امين اولمز
ايدي وصلتدن مراد حقي بلمك دكلدر بلكه حقي
بلمك اكا ديرلركه برشيئ انكار ايتميوب هرشيئ حق
بيلوب هرشيئ حقني اجرا ايتمكدر وجميع اعضا سندن
خلق امين اولمقدر بو ايسه قلبه تصفيه وروح
تجليه ونفسي تزكيه اولمدقجه اولماز وقلب تصفيه سی
حق طرفندن سالكك كوكلنه سر خفي كلدكجه اولماز
وصلتدن مراد انجق سر خفيدر يهدي الله لنوره
من يشاء بيوردلديغي بوكا اشارتدر هركسك حقني
اجرا ايدوب وهركس اندن راضي اولوب هركسده
حقك يوزيني كوروب دائما شاهده اولدقجه كسه يه
بو نور كلمز وبو نور كلدكجه كسه هدايت بولوب حقه

واصل

واصل اولوب هركسك حقني اجرا ايده مز اشته
ملحد وزنديق بو سر خفي بي بلدكلرندن سوز ايله
وبلمك ايله حقه واصل اولدق ظن ايدوب نفسك
غروريله الدانمشلردر اهل هوا ايله اهل اللهك فرق
بو سر خفيدر لنهدينهم سبلنا آيت كريمه سنده سبلدن
مراد بو نوردركه بوكا جاذبه حق ديرلر اميدي يرامز
خويلردن خلاص اولميانلر حقه واصل دكلدر وصلتی
كندي ظنيله در بوندن فهم ايت كه بركسه شريعتي اجرا
ايتمسه ويرامز خويلردن خلاص اولمسه اول كسه نك
قلبي تصفيه وروحي تجليه ونفسي تزكيه اولمامشدر
ونفس تزكيه اولمينجه كسه دن بو سر خفي ظهور ايتمز
چون سر خفي ظهور ايتدي اول كسه دعوادن وغرضدن
خلاص اولمز كذا بدر شريعتده ابتدا بلا نجي مهدي
ظهور ايدر ديدكلري بودر بونك بلا نجي اولسي
شريعت محمديه يي اجرا ايتدكيدن اقتضا ايدر زيرا شريعت
محمديه اوزره اولوردي چون شريعتي اجرا ايتدي
حقه واصل اولوب هدايت بولدم ديديكي بلا ندر
مهديدن مراد هدايت بولمقدر وعيسي دن مراد
روح نفسدن تخليه بولوب روح القدسه تبديل اولمقدر
ايدي بوندن فهم ايت كه يرامز خويلردن خلاص
شريعتي اجرا ايتميلر حقه واصل اولدم ديه وصلت

دعواسن اتسلر انلر بلا تجبلردر زیرا برکسه هدایت
بولمدقجه حقه واصل اولهمز واکر هدایت بولیدی
شریعتی حق بیلوب اجرا ایدردی بویله معرفة اللهه
واصل اولوب عین الیقین مقامنده ایکن کندوبی حقیقته
واصل اولدم ظن ایدوب حق الیقین مقامندهیم دیو
دعوی ایدن عاشقلره باری تعالی هدایت ایدوب
حق الیقین مقامنه کتورمک مراداتسه یهدی لنوره
من یشاء نحوینجه طرف حقدن اول عاشقک کوکلنه
هدایت نوری تجلی ایدر اکا جذبهٔ حق وسر خفی وروح
القدس وروح اضافی دیرلر عیسی نک کوکدن نازل
اولمسی ومهدینک خروجی بودر اول عاشقه اول
ساعت هدایت یتشوب کندی وجودی وکندی عیبی
وکندی اکسکلکی کشف اولور بقارکه کندی احوالنه
اونلرک حاللرندن برحاله یوق نه شریعت محمدیه یی
اجرا ایده بیلور ونه طریقی اجرا ایدوب تصفیهٔ قلب
وتجلیهٔ روح وتزکیهٔ نفس اتمش دائما هوای هوس و
غفلتده اولوب کمال مرتبه نفسک غرورینه الدانوب
خلقک کوکلنی یقار کلب صفتله هرکسه حمله ایدر
تلکی صفتله یقار کوزرکه کندینک اوکلی برامز حویلردن
وحیوان صفتندن خلاص اولمامش واصلا تبدیل اخلاق
ایتمامش واکر کندوبی کامل کوردیکی نفسک غروری

وصیله سی

23 وصیله سی اولدوغنی کوروب اویقودن اویانور
کبی غفلتدن اویانوب بویله کندوبی عیب ونقصان
ایچنده کوروب استغفار ایده رک فریاد وفغان
ایدوب وشریعته کرکبی یاپشوب کاسر نفس
ایدوب خلقه محبت ایدوب واکسکلکی کندنده و
تماملغی خلقده کوررکه باشلر زیرا اول زمان
حقدن غیری یی کورمز کندیی باشدن ایاغه
عصیان ایچنده غرق اولمش کوروب فریاد ایدر
وکوزرکه بونلک مهدیم دیدیکی دجال ایمش یعنی
هدایت بولوب حقه واصل اولدم دیدیکی بلا دعوی
ایمش فی الجمله نفسک حیله سنه ومکرینه وغرورینه
الدانوب دعواده قالمش ایمش دردمند سالک
بونلری کوروب یعنی کندینک اولدقنی بلا تحقیق
ایله دلیلک دعواسن ایدکیندن کوچک اولنلر
حیا ایدوب وادب ایدوب یوزنی یرلره سوروب
فریاد وفغان ایدوب کوچک اولنلردن مدد
استمکه باشلر انلر دخی بونک فریادنه مرحمت
ایدوب کندولری بوندن کذلنوب بونک کوکلنه
نظر ایدوب اولیاء اللهک سلوکنی واعتقادینی
وتوحیدینی وادابنی بوکا کوسترب بونی طریق مستقیم
قور اول همت سیله بوکا طرف حقدن هدایت

یشوب سر حقی تجلیسی ظهور ایدر اول زمان
بونك بشریت و برامز خویلری ایوحویه تبدیل
ایدوب بونك ذات و صفاتی محو اولوب بونده
اصلا ارادت و قدرت و غرور و دعوا قالمان
وظاهرده حقدن غیری بر شئ قالمان کندکجه خلقه
محبتی ارتر و برامز خویلری اصلا قالمان اولزمان
بونك الندن دلندن کوزندن خلق امین اولوب
هرکس بوندن خوشنود و راضی اولدیغندن محبوب
حق و ولی اللهدن اولور اولزمان بونك وجودنده
کوجك مهدی ظهور ایدوب شریعت محمدی یی
اجرا ایدر و عیسی کوکلی کوکندن قلبه نازل اولور
و دجالی مکه قپوسنده حربه ایله اوروب قتل ایدر
و عیسی مهدی یه اویوب نماز قیلور و مهدی امام
اولور یعنی نفس روح اولور و روحی روح القدس
تبدیل اولور عیسی مهدی یه اویمق یعنی طرف حقدن
سر حقی تجلیسی ظهور ایدنجه نفس روح اولور و
روحی دخی روح القدس اولوب هدایته اویار
حربه دن مراد محاسبه در و دجالدن مراد نفسدر
چونکه نفس باشه قالدیروب بیلك ایله و سوز
ایله حقیقته واصل اولدم دیو سالکی الداتوب غروره
و دعوایه براقشی ایدی چونکه روح القدس اولری

کندنك

کندنك غفلتده اولوب نفسك حیله سیله و غروریله
و افکار فاسده ایله باطنی ملوث اولدیغنی بیلوب
کوکل قپوسی اوکنده محاسبه حربه سیله بحالی نفسی
قتل ایدر اولزمان سالکك وجودندن کوجك مهدی
ظهور ایدوب و عیسی دخی نازل اولوب و مهدی یه
اویوب شریعت محمدیه یی اجرا ایدر بوندن فهم اولندیکه
مقام حق الیقینه شریعتی اجرا ایتمیلر واصل دکلدر
بلا تجیدر و کذابدر انلر تلونده قالمشدر تمکین
و استقامت بولمامشدر تمکین بولانه عاشق شریعتی
انکار ایتمز کرکی کبی اجرا ایدوجه و هر شیئك حقك
ویررسن دخی هنوز شریعتك حقنی اجرا ایدوب
قالنده قالدیکه سائرك حقنی اجرا ایده سن ایدی
ای دیوانه سن کندی سوزمنه کله لم عبودیتی بول
دیمك ظاهر خلقی کبی سن تبعه و حقی تبعه بیلوب
شرك ایت دیمك دکلدر عبودیتدن مراد سنك
جزئیتك و فانیلکندر عناصرك اصلنه رجوع ایدوب
تبدیل و تغییر اولملقدر بعض روح عناصر عناصره
رجوع ایدوب باقی اولورسن کوجك ایکن بیوك
اولورسن اولوهیت اولدیکه جان حقك ذاتندن
ایری دکلدر کوز قولاق ال ایاق حقك آلتیدر
و انلر دخی حقك ذاتیدر سنك نه شئ علاقك وار

ونه جانده علاقك وار باری تعالی ذاتنده اولان
كمال قدرتی سنك وجودكده اجرا ایتمك مراد ایدوب
تنی جانه آلت ایدوب تنك يولارى جانه ويرلدى
اول تن ایله اول جانه بر اسم قویوب حق سنك وجودكدن
اول اسمیله ظهور ایدوب نیجه حركت ایتمك مراد
ایتدی ایسه اویله حركت ایتدی اكر سندن حق هادی
اسمیله ظهور ایتدی ایسه ضلالت حركتین ایدرسن
اول اسم ایله حقك سندن ظهوری بلیوب حقك
وارلغنی اوزرینه آلوب بن ظن ایدوب شرك
ایدرسن ایمدی عبودیتدن مراد سنك جزئك ایدی
فهم ایتكه عبودیتی بیلدك ثم تذكر والوهیتی كنده
وجودكده بول یعنی باری تعالی تك سنك وجودیكی
كندویه آلت خلق ایدوب حق سندن سنك اسمكله
ظهور ایتمشدر اول سن دكلسن حق درسن انی بله كندن
بن ظن ایدوب شرك ایتدك اول سنسن اخر سنسن
ظاهر سنسن باطن سنسن كنز سنسن عیان سنسن كندیكی
بیل ایمدی سن روح جهتندن و عناصر مفردلكی
جهتندن اول سن اول مفرداته اولان عناصر بر
یره جمع اولوب مركب اولدیغی جهتدن اخرسن حضرت
رسول علیه السلامك نحن الاخرون السابقون
بیوردیغی بوكا اشارتدر عناصر جهتندن ظاهرسن

روح

روح جهتندن باقیسن تبدیل و تغییر اولدیغی جهتدن
خلق سن روح قالبدن مفارقت ایدوب روح روحه
عناصر عناصره و هر اعضاء اصلنه رجوع ایدوب
باقی اولدیغی جهتدن مفنی یعنی عناصر جهتندن
خلق سن روح جهتندن حق سن سمیع سن بصیر سن مرید سن
مرادسن حی سن قیوم سن قهارسن رزاق سن وهاب
سن حاصل كلام جمیع اسما و افعال صفتیله حق سندن
ظهور ایدوب حقك كوزر كوزی سویلر دلی ایشیدر
قولاغی یورر ایاغی سن و حقك جمله تصرفی سنك
وجودكدن صادر اولور نتكم حضرت علی كرم الله وجهه
بیوردی فانك جرم كبیر وانت تزعم جرم صغیر یعنی
سن جامع جمیع موجوداتسن حق خلق جمله سنده در
اما سن بدنكدن كندیكی كوچك قیاس ایدرسن ایمدی
غافل اولمه اوزیكی بیل حقی سكاوستی حقه حجاب ایتمیوب
دائما بو قلقده و عجزده و نیازده اول ایمدی بو كلامی
فهم ایتدك ایسه حق كیمدر خلق كیمدر فرق ایدوب
ضلالت والحاددن امین اولوب انسان كامل اولدك
بوندن فهم ایتدك ایسه شعه دلو دخی بیان اولنوب
تاكه عاشق و صادقلر عبودیت والوهیتی كندی وجود
لرنده بولوب انا الحق هو الحق تبدیل ایدوب وانا الله
هویت بر برلرینه حجاب ایتمیه لر ای جان من انا الحق

هوالحقه تبدیل اولماليدر انجونکه یالکز سنك وجودك
حقك بر اعضاسی کبیدر تمام وجودی دکلدر زیرا اکر
سن حق جمع دیسك سن وبن جمله نك وجودی براوغوردله
حقکدر بوخسه یالکز سنك وبنم وجودم دکلسن انا الحق
دعواسن اتمکه بکزر برال ویا برایاغه بن تمام ادمم دیو
ادملك دعواسن اتمکه بکزر برال ویا برایاغه ادم دینلورمی
اعضانك جمله سنه براوغوردن ادم دینلور بونك
کبی بروکول وجمیع انسان وحیوان براوغوردن حقك
وجودیدر اکرچه که برادمك وجودنده یروکول حیوان
وانسان جمله سی واردر ولکن مختصردر مفصل دکلدر
انجون مفصله افاق وعالم کبیر دینلور مختصره انفس
وعالم صغیر دینلور اویله اولسه عالم صغیرك وعالم کبیرك
جمله سی براوغوردن حقك وجودیدر یالکز انفسك
دکل اویله اولسه سن جزئسك کل دکلسن عالم افاق وعالم
انفس جمله سی براوغوردن دکلدر بقرمسك حقك هر
بر قدرتی بر صفتدن ظهور اتمشدر مثلا قوشلر اوچار
اما انسان اوچمز انساندکه قدرتی دخی سائر حیوانلرده
یوقدر زیرا انسان مظهر تامدر وانسانلك دخی هر
برندن بر فندن ظهور اتمشدر کیمندن یازی یازمق وکیمندن
سائر صنعت سندن برکونه وبندن برکونه قدرتی اظهار
اتمشدر سندن سنك وجودیکی قوللنور بنم امرمی بیلور

نیم

26

بزم عبودیتمز وجزئلکمز بو قدرجه دودکه سن بنم حالمی بلمزسن
وبن سنك حالکی بلم اماسن سنك کندی حالکی بلدیکك
وبن بنم کندی حالمی بلدیکم اول دخی حقکدر وسنك وبنم
دکلدر ولکن بزاکا بنللك ایله جزئلك بلمیدر زیرا
باری تعالی جمله ایله بیله در دیدیکك بوجزئ بلکسیدرکه
سنك حالکی سندن بیلور وبنم حالمی بندن بیلور انجق
باری تعالی نك علمی بو قدرجه دکلدر کندویه مخصوص
اولان کل بلکیسی واردرکه اول انجق کندویه مخصوصدر
سکا وبکا دکل زیرا باری تعالی سنك حالکی وبنم حالمی
بیلور جمله دن منزهدر دیدکلری بو معنایه دربعض
عاشقلر وارکه حق ایله الفت ایده ایده کل بلکیسنه دخی
نائل اولوب هرکسك حالنی وکوکلنه کلنی بیلور ایدی
جمیع مخلوقاتده اولان وجود وحرکت جمله حقکدر هر
برندن برکونه قدرتی اظهار اتمشدر جمله سی حقك قدرتلریدر
وحقك هرنقدر قدرتی وارایسه جمله ده کزلیدر و
حقك کمال قدرتی انسان کاملده کزلیدر بقرمسنکه
بعض ولیلردن اویله قدرتی ظهور ایدرکه دنیاده
اولان انسان بریره جمع اولسه جمله سی عاجز قالور
ایدی اویله اولسه باری تعالی بو مخلوقدن بشقه بر
وجود اولمقدن منزهدر حقی مخلوقدن بشقه فهم ایدن
مشرکین درایدی بونلر فهم اتمدك ایسه بر بشقه درلو

دخی بیان اولنسون ایمدی بنم جانم بن دیدیکم بن حق دکلم
بنم دیدیکم حقدر دیدیکم بنم نه تنده و نه جانده علاقم وار
تن حقك صفاتی و جان ذاتیدر اما بن حق دکلم دیدیکم
دیمك جمله وجود بر اوعود ردن حقدر بو حسبه یالکز
سنك و بنم وجودم دکل اوله اولسه حق تعالی سنك نه
عینکدر و نه غیرکدر مثلا آیینه ده کورینن صورت
سنك کندین دکلدر حق سنك عینك اولدیغی کبی سن
حقك تمام وجودی دکلسن بر اعضاسی کبی سن حق سنك
عینك اولدیغی کبی سنده کی کورینن صورت حقدر سنك
دکلدر خلق الله ادم علی صورته دیمك بو معنا یه در
انکچون حقك قدرتی جمله ده کزلیدر هرکسدن حرکات
و هر ایشی ایشلین حقدر خلق حقسز حرکتدن و فعلدن
عاجزدر انکچونکه هرکسده کورینن صورت و یوز حقك
صورتی و یوزیدر هرکسك دکلدر انکچون هرکس عاجزدر
باری تعالی هرکسی نیجه استرسه اویله قوللنور دیمز منکه
بو یوزدن بر غیری یوزینه احتیاجی وار بر یوزدن بر غیری
یوزینه احتیاجی اولسه اول شیء اول یوزینه وروب
احتیاجی دفع ایدر والحاصل باری تعالی مخلوقدن
بر شیء وجود اولمقدن منزهدر بو یوزدن دخی حصه
الماز منکه قولك رزقنی ویرن حقدر دیرلر هیچ
بو آنه کلنجه حقك خلقدن بر شیء وجودی اولوب قوله

رزق

رزق ویردیکی بوقدر هرکس رزق اللهدن استرلر ولکن
قول الندن ظهور ایدرکه دقت ایدوب وارامزکه بو حاله
نه حالدر قول کیمدر الله کیمدر کمسه بلمز بویله غفلتله
کچرلر بوندن باری فهم ایتکه الله تعالی قوللرندن ایری
دکلدر بلکه قوللرینك وجودندن ظاهر و باطن تصرف
ایدن حقدر ولکن قوللرینی کندویه پرده و آلت ایتمشدر هر
ایشی ایشلین حقدر سن کور اولوب غفلتده اولدیغنده
قول صورتن سن صنه سنك اردنده قالمشی سن باری
قرص کوز او بوندن حصه ال عارف بالله هرشیئ کنهیله
بیلدیلر انکچون انا الحق هو الحق تبدیل ایدیلر نظم

سوروب اسمك دلده تکرار ایلرم
وارلغم سنکله بن وار ایلرم
قومه بنی ایتیم دردله آه
یا قوم دنیاده هب نار ایلرم
عشق باکلك بو نیه زنجیری
طاقتم منصور اولوب دار ایلرم
انا الحق محو ایدوب سنده تنها
هو الحق ذکرینی هربار ایلرم
بنی سنك سنی حقده محو ایدوب
حقی سنك سیدم وار ایلرم
جمالندن اوقیوب ایلری

شرح ایدوجك لدنی تکرار ایلرم

وجه پاکك اسمیدر ام الکتاب

بوسلیمه انی اذکار ایلرم

ایدی کندوی ارادن چقاروجه وارلغی حقه ویرملیدر
بز اراده یوقدر وارلق انکدر عبودیت واولوهیت
بوندن فهم ایتدك ایسه بر شقه دزلودخی بیان
اولنور ایدی سنده الوهیت عبودیت وارعبودیتدن
مراد سنك جزء لکله دکلدر سن حقك بر اعضاسی
کبیسن تمام وجودی دکلسن اولوهیتدن مراد
اول سندکی وجودکه جزء لك ایدی اول حقکدر
سنك دکلدر اوله اوله جز اولدوغك جهتیله
قول سك اول جزؤده دخی علاقك اولیوب
اول سندکی وجود دیکه جزء لك ایدی اول حقك
بر یوزی اولدیغی جهتیله حقدر بونی فهم ایتدك
ایسه سنده هم سنی بولدك هم حقی بولدك چونکه
سنك وجودك حقك بر اعضاسیدر سن یوقسن
سنده نه ارادت جزئیه وار ونه ارادت کلیه وار
جمله حقکدر چونکه هر کسدهکی وجود حقك وجود دیدر
صاحبی وجودی نیجه استرسه اویله قوللنور وتنعی
اعضاسنی نیجه استرسه حرکت ایدر جمله خلقك
عاجز اولوب تصرف حقك اولدوغی بوندن

اقتضا

اقتضا ایدر چونکه سنك وجودك حقك بر اعضاسیدر
هر وجهله اعضا صاحبنه احتیاجك واردر ذلیلسن
عاجزسن عجزکی معترف اول دائماسن ظن ایدیکك
وجود صاحبنك امرینی طوتوب نهیندن اجتناب
ایله دائما عبودیتده اولوب نیازده اول ای
جان من حقیقتده خلق حقدن ایرو ویقسه
دکلدر بو تعبیرلری باری تعالینك کماله قدرتی
و قوللری النده بر شئ اولمیوب کمال مرتبه عجزی
اثبات ایدوب قوللر شاننه لایق اولان مرتبه
دائما عجز و عبودیت و نیازدر بویله تحریر اتمکدن
مقصد بعضی مقلدلر خلاف فهم ایدوب بن
حقم دیو فرعون دعواسن ایدوب معاذ الله
عبودیتلرین قالدیروب و حقك امرینی طوتمزلر
و حقك شان شریفنه لایق اولمیان سوزلر
سویلیوب ایمانسز کتمکه باعث اولور باری
تعالی خلق ایدر دیمك ذات صفاتنه تجلی ایدر
دیمکدر یعنی صفات یوزندن کورینن ذاتدر
نتکم پیغمبر علیه السلام بیورر لیس فی الدارین
غیر الله یعنی دنیا و اخرتده اللهدن غیری یوقدر
دیمك جمیع اشیانك هر برینی ایکی جهانده هر
اشیانك ظهوری نه دنیا و خلق و خالق دیرلر

اوایسه حقك ذاتی ایدیکه صفات بوزندن کورندی
ایدی جمیع اشیا اصلنه رجوع ایدیجه حق باقی وافردر
دیرلر اوایسه حقك صفاتی ایدیکه ذاتنه رجوع
ایتدی دیمك اولور عارف اول عینی دکل
اولدر کیدن اولدر کلن صورتا کیدر کورینور
نه کلور اول نه کیدر ایدی بوندن ضلالت فهم
ایدوب حشر ونشری انکار ایتمیه ایدی شریعتی
انکار ایتمه غایت عزیز طوت بلکه حقیقت شریعته
تطبیق ایت اکر موافق کلورسه اول حقیقتدر
والا بیلکه شلق سنده در معرفتی نا اهلندن المتکمد
اورته مرشد کامل اراد تکه سکا عرفانی علم الله
اولدوغی کبی ویرسون ایدی عمر نقی بودر

من لم یفرق صفة الخلق عن الحق فهو ضال ومضل
یعنی بر کیسه خلقك صفتی ایله حقك صفتنی فرق
ایتمز ایسه اول کمسه ازمشدر وخلقك صفتی دیمك
عناصرك طبیعتی دیمکدر نفس دیدکلری بودر وحقك
صفاتی دیدکلری اخلاق حمیده در یعنی روحانیتدر
زیرا روح جمیع افعال قبیحه دن منزهدر معاذ الله زنا
ولواطه ایدوب وشراب ایچوب بن اراده یوغم بونی
حق ایتدی دیو نفسك هواسنی وفعل قبیحی حقه اسناد
ایتملی دکلدر اکر سندن بر نقصان ظهور ایدرسه

کندی

کندی تقصیرا کم حمل ایدوب حقدن مرحمت عفوین
استه نتکم ادم صفی الله ذلة ایتدی اکسکلکی کندندن
بلدی مغفور اولدی شیطان حقك امرنی طوتمدی
کندینك ضلالتنی حقدن بلدی مردود اولدی
کرچه هدایت وضلالتك حقیقتده فاعلی حقدر
ولکن ادب کوزتمك لازمدر دیه که یاربی
بو نقصان بندندر بنم عناصرمك هدایته استعدادی
اولدیغندن ضلالته قوللندك دیو نقصانی
کندندن بیل ولکن کندکده ذره مقداری حرکت
وقدرت اثبات ایتمه که شرك اولیه سن ارادت
کرك جزئیه کرك کلیه جمله حقك در اهل ظاهرك
ارادت اثبات ایتدکلری حقك قدرتن بلدکلرندندر
بویله دیمك انلرك عقلنه مخالف کلدیکندن
جبریه قیاس ایدرلر جبر ایله مریدی فهم ایتمزلر
ایدی بونی بلدکدنصکره بونی دخی بیل که پیغمبرانك
ارسال اولنوب امر ونهی اولنمقدن مقصد حقك
رضاسنده بولنمقدر حقك رضاسیه ضلالتی براغوب
هدایت حرکتیله حرکت ایتمکدر زیرا حقك بو خلق
یوزندن ظهوری هادی ومضل اسمیله در اولیا
الله هادی اسمنك مظهریدر عوام ناس مضل
اسمنك مظهریدر بونلری فرق ایدوب کرچه

هدايت وضلالت حقيقتده حقك وجودندن
صادر اولور ولكن ضلالت رضاسى اولمديغندن
پيغمبرلر ومرشدلر ارسال اولنوب خلقى هدايته
دعوت ايتمشدر ديو بونلر فرق ايدوب هدايت
حركتيله حركت ايدوب شريعته رعايت ايدوب
وحدت قيودن باش كوسترن عاشقه عشق
اولسون اكر ديرسكه ارادت جزئيه وكليه حقك
اولوب بنده ارادت اولمنجه نيجه هدايت حركتيله
حركت ايدهيم ديرسك انسانده قلب واردر
قلبك ايكى طرفى واردر برطرفى خلقله وعالم
كثرته وغفلته آچيلور كثرته آچيلان طرفى كثيفه
وضلالته ميل ايدركه حيوان صفتيدر يمك واچمك
وشهوت وحب دنيا كبى وبرطرفى حقه وعالم
وحدته آچيلوركه هدايته ميل ايدركه لطيفدر
روحانيت صفتيدر چون هركسك قلبى واردر
هركسك ميلى ايكى طرفهدر قلبى حقه آچلوب
حقله قائم اولان عاشقلر ايله الفت ايدرسك
انلرك كوكلندن سنك كوكلنه هدايت متوجه سنك
قلبك دخى خلقه اولان طرفى قپانوب حقه اولان
طرفى آچيلور زيرا كوكلدن كوكله قپار بحر مثلنجه بر
قادتلى آدمك يانته وارسك انك كوكلندن

سنك

30 سنك كوكلنه سرايت ايدر في الحال سكا دخى تاثير
حاصل اولور واكر شاد ادمك يانته وارسك
سندخى شاد اولورسون اكر مجلسده برشقه صحبت
اولنسه وياخود دنيايه متعلق بر صحبت اولنسه مجلسه
كثافت الوير رجله مجلسده اولنلره غفلت ظهور
ايدوب حقى اونودورلر اما اولياء الله صحبتى
وياخود اولياء اللهدن برذاته اولنسه مجلسه
بر روحانيت كلوب اول مجلسده اولنلرك كوكلندن
دنيا محبتى چقوب وغفلتدن خلاص اولوب عاشق
اولنلر دخى حقه محبت ايدرلر ايمدى بوندن فهم
ايتكه اكرسن هدايت استرسن اهل الله مجلسنده اولنلرك
صحبتى دكله كه سنك كوكلنه هدايت كلور بارى
تعالى دخى سكا هدايت ايليوب اهل اللهدن اولورسون
اما شقيلر وفاسقلر واهل هوا ايله صحبت ايدرسك
اهل اللهدن اولسك دخى فاسق وغافل واهل
هوا اولورسون حقيقتده ازل وابد يوقدر ازل
وابد تعبيرى تفهيم ايچوندر اكر ازل اولسه بارى
تعالىنك ابتداسى اولمق اقتضا ايدر حاصل
كلام هدايت استرسك اهل هدايت ايله صحبت
ايله تا انلرك صحبتى سكا تأثير ايدوب بارى تعالى
ضلالتى هدايته تبديل ايدوب هدايت خلق ايدر

اكر ازلده نيجه ايسه اويله اولسه پيغمبرلر ومرشدلر
ارسال اولنمازدي ازلده سعيد اولان سعيد
اولوردي شقي اولان شقي اولوردي اما حقيقت
حال بويله دكلدر بلكه مرشدده بر شقي وفاسق كمسه
بر اهل اللهدن بيعت ايدوجه انك تربيه سنده
اولقله باري تعالى انى شقي ايكن سعيد ايدر
نتكم قرآنده بيورر يمحو الله ما يشاء ويثبت وعنده
ام الكتاب بو ازل تعبيرى حقي بلمامكدن اقتضا
ايدرسنك ازلك اولدركه روح عناصره كلوب
تولق خلعتين كيوب عقل ايله معقول اولوب
تكليف شرعيه ايله مكلف اولديغك كوندر يوم ازل
اكر مرشده تسليم اولوب حقي بلورسك بلي ديوب
اقرار ايدرسك واكر طريقه كيرمزسك نعم ديوب
حقي انكار ايدرسك بونده بلي ونعم بر معنايه دكل
اهل وصلت اولنلر بلي ديوب حقي اقرار ايتديلر
اما كافر اولنلر نعم ديديلر اما حقي انكار ايتديلر
كافر حقي اورتمكه ديرلر بونده كافردن مراد يهود
ونصارا دكلدر حقه واصل اولميانلردر زيرا
انلر حقي اقرار ايده رز ديرلر اما شرك ايدرلر
بركمسه حقي اكليوب بلورسه اول كمسه حقك
قضاسنه راضي اولوب بلاسنه صبر ايدر كمسيه

عرض

31

عرض حاجات ايتمز زيرا بلايه صبر ايتمك حقي كمال
مرتبه بلمكدن اقتضا ايدر زيرا بر كمسه جمله مقاماتي
كچسه اما بر مقام واركه اول بلايه صبر ايله كچلور
باري تعالى اكا بر بلا ويرر اولدخي صبر ايدر حق
تعالى انى اول مقامدن كچيروب محبوب ايدينور
اما ملحدلر خلاف فهم ايدكلرندن چون سن حقك
حقي بلدك وحقه واصل اولدك بردخي نه مقام
وار ونه اوله جقك وار ديوب دوشديلر
مقام اعتبار ايتمدكلري ضلالتدن وسر حقي بلمدكلرندن
اقتضا ايدر اني بلمزلركه مقامدن مراد سر حقي ظهور
ايدوب روح تجليه وقلب تصفيه ونفس تزكيه اولوب
بالكليه حيوان صفتندن خلق حيلدن ومكردن خلاص
اولوب نفسي روح وروحي حق اولوب مقام حق اليقينده
دائما آكاه اولوب اصلا حقك قربندن اكا غفلت ظهور
ايتمز يوخسه سوز ايله بلمك ايله حيوان صفتندن خلاص
اولمز انلر اصلا خبرلري يوقدر جمله لي تقليد الكزلر
ايدى بونلرى فهم ايدوب اعتقاد تام ايله حقك بلاسنه
صبر ايدن عاشق حقك هر مرتبه وقوف تحصيل ايدوب
تملقك بلايه صبر ايتميوب دولو دولو مختلره صبرا
اولديغك كورورلر زيرا حق تعالى عاشقلريني بلا ايله
امتحان ايدر ايدي عارف بالله ايله اولياء اللهك

شاهدهٔ جمالده فرقلری چوقدر زیرا عارف بالله حقی بیلدم وکوردم دیر اما غفلتله دیر اما اولیاءاللهك کورمسی عینیدر یعنی قربت واکاهلق ایله دیر مثلا انلر جذبه ایله بر مرتبه حقه قربت تحصیل ایتمشدرکه کویا بونلك ظاهرنی و باطننده وجودی قالمیوب بونلك وجودندن هر فعلی ایدن حقدر دیو کندو وجودینی کمال قربندن واکاهلقندن محو ایدوب حقك وجودینی کوروب غایت مؤدب اولوب حقك کندویه قربنده بر نفس غافل اولمیوب یالکز اولسه دخی اول حقله بیله لك ایدیب وحقك بیله لکی بر نفس اونتمیوب هر زمان حقله قائم اولور و هر نفس باری تعالی نك مجلسنده و حضورنده طورر اکا غفلت ظهور ایتمز واکر بو قربت وبو اکاهلق هر نفس کندندن ایتمزسه اول عارف بالله نمزلیدر بنم جانم بو تحریردن مقصد نیجه جاهلر وارکه مرشد کامله راست کلمدکلرندن حقی خلاف فهم ایدوب وضلالته دوشنلر یعنی حقك کمال قدرتنی وخلقك کمال مرتبه ذل و عجزده اولوب جمیع حرکات وسکناتده ونفس الوب ویرمکده حقه محتاج اولدقلرینی بلمیوب حقی وخلقی فرق ایتمدکلرندن نفس بنلك ایله اناالحق دیوب ویا خود معاذالله حقی بالکلیه انکار وکرامتی دخی انکار ایدر وحقه نقصان اعتقادلری اولدیغندن باری تعالی انلره درلو درلو

درلو

دردو ویرر انلر دخی صبر ایتمیوب اربزلك ایدوب حقه ستم ایدرلر و بو سوکره اولان عاشقه بر مصیبت کلسه اول عاشق دخی اول مصیبی کندی نقصانندن بلوب صبر اتسه و باری تعالی دن اول مصیبی مقابلنده مراتب عالیه و قربت مأمول اتسه فی الحال شفاد کبی اول عاشقك اوکنه کجوب بهی دیوانه بهی احمق نهان سن زحمت حکمیه کورسه نهان هکذ بکلك زحمت یانته قالور کبریدن بیوك دخی اولسه ك کرکدر و یا خود نه مقامك اصلی دلی وار و نه مراتبك اصلی وار دیو دردمند سالکك اعتقا بوزر الی بلمزکه باری تعالی نك هر فعلنده بر حکمت واردر اما قول بلمز ولکن ولیلر بیلورلر اولیاء اللهی دخی کورمز ظن ایدرلر اولیاء اللهك علمنی دخی کندی قدر ظن ایدر فاسد اعتقادده اولنلره باری تعالی درلو درلو بلالر ویرر صبر ایتمزلر صبر اتسه لر دخی بیلرك صبری کبی تسلیم و رضا و فرح و سرور ایله دکلدر بکه مقدن یوز چویرمك و ناچارلق ایله دیر زیرا انلرکه ولیلردر حقی کمال مرتبه بلمشلردر کر قهری ایچنده لطفی کزلیدر کرك جور و جفا اتسون کرك لطف و وفا اتسون برابر فعل محبوبك اوله ذاتی کبی محبوبدر محبوبك لطفه و قهرینی بر بیلوب حقك محبتله ذهر دخی اولسه نوش ایدوب شکر شربتی بیلورلر بو اعتقادده اولان حقی بلمش وحقه

واصل اولمشدر بشریتی دخی محو اولمشدر حقك الوهیتی
قنده بویله عاشقك علامتی اولدر كه الندن و دلندن
قولاغندن كوزندن خلق امین اولور دل ایله قولم
دینلر قول دكلدر شویله بیلكه طوغری چشم و طوغری
كوش و طوغری دل اولانك خلقه عداوتی قالماز عداوت
یرینه دوستلق كتورر صوقلق یرینه محبت كتورر غضب
یرینه شفقت كتورر هر مخلوقه حق نظریله بقار و هر
كسك مرادنجه حركت ایدوب توكل اله كتورر و هر كسدن
مدد طلب ایدر كندویی عاجز و مسكین و ذلیل كوروب
غروردن و دعوادن و سالوسلقدن امین اولور بویله
عاشقك قولندن و فعلندن شریعت و طریقته مخالف حركت
صادر اولماز غایت مؤدب اولور هر كس اندن خشنود
و راضی اولوب مبارك جمالن كوردك بر دخی كورسم
دیر زیرا ولی در محجوب حقدر ایدی بونلری بویله فهم
ایندكدنصكره بونی بیلكه تقلید ایله تحقیقی فرق ایده سن
اكرسن حقی تقلید اكلیوب حقه واصل اولوب حقی
هر یرده حاضر كوردك ایسه حقی نیجه سورسك خلقی
دخی اویله سورسك و خلقك هر یوزدن جمالك كوروب
و كتورر دیكلك بیلدیكك تقلید دكل ایسه كسه نك كوكلن
یقمزسك و خلق هر نه سویلرسه كرچكسن دیرسن كسه
ایله معارضه ایتمزسن زیرا حق تعالی یلان سویلمز و كسه نك

اعتقادنه

اعتقادنه دخل ایتمزسن شریعتی اجرا ایده سن ضلالته
كیدنك وارمزسك ضلالتده اولنلری دخی حق بیلوب
انكار ایتمز حقه قربك زیاده اولدقجه هر ادبی زیاده
ایدرسن و اكر فی الواقع جذبه كلوب بشریتك قالقدیسه
علامتی اولدر كه بر دخی كندیكی كورمزسن حقی كوررسن
زیرا جذبه ایله الندك ایسه سن یوق اولدك
حق وار اولدی سندن بر دخی اصلا دعوی
و سالوسلق ظهور ایتمز دائما حقی كندی وجودكده
مشاهده ایدوب صحبتك ذكرك و فكرك كندك
ایله اولور بویله حال سندن ظهور ایتدی
ایسه بویله عاشق تلویندن خلاص اولمشدر
بویله عاشق هرنیجه كرامت اظهار ایتمك مراد
ایدر ایسه اظهار ایده بیلور زیرا كندی ذاتنی
و صفاتنی افعالنی و اقوالنی و مرادینی حقده محو
ایتمشدر انك مرادی حقك مرادی اولمشدر
زیرا تلویندن خلاص اولوب بشریتی قالمامشدر
غروردن و دعوادن ایمندر تلویندن مراد
بشریتدركه عجب و دعوی و خلقی تقلید اكلیوب
خلقه خیانت ایتمك و اكری بقوب رنجیده ایتمك
بونلر تلوینك معایبدر حقه واصل اولمامشدر
اما كندی زعمیله واصل اولدم ظن ایدر حقه واصل

بر سوزینی قبول ایتمزلر بر عاشق حقک بیله لکین
دل و یقینکندن و هر نفسی غافل اولمیوب آگاه
اولسه بر زمان حضورنده غرور و دعوی ایتمز
و بنلک ایتمز و شریعتی اجرا ایدر زیرا شریعتی
اجرا ایتمامک مطلق تلوینده و شکده اولمقدن
و حقی بیلمامکدن و اعتقادی فاسد اولمقدن اقتضا
ایدر شرابی و سائر فعل قبیحی نفسکه موافق اولدیغندن
حق کوردیسک یا نمازی اورجی ذکر و فکری نیچون
حق کورمزسن بوندن فهم اولنور دکه نفسک مکرینه
و غروره اویوب ضلالته دوشمشسک زیرا نفس
هدایتدن حظ ایتمز بونلر جمله تلویندن و شکدن
و حقی بیلمامکدن اقتضا ایدر اگر دیرسک بن حقم
کندی کندیمه سجده ایتدم بو اولیاء اللهک نطقلری
سن تکریسن دیمک دکل حلاف فهم ایدوب ضلالته
دوشمه سنک سن ظن ایتدیکک اوددر یوخسه سن
دکلسن سنک باطنک حقک بریوزیدر ظاهرک
حقک آیینه سی سنک دککدن سویلیوب الکدن طوتوب
حاصل کلام سنک وجودکدن بالجمله کرک خیر و
کرک شر حرکت ایدوب سنک وجودکی قوللنان
حقدر سن اندن حرکته مجالک یوقدر سن عاجزسن
دیمک و هو معکم اینما کنتم فی الواقع اگر سن حقک

اولا یدی اندن غرور و دعوی و خلقه خیانت
و عداوت ظهور ایتمزدی چونکه کندوینی محو
ایدوب وجودندن بالجمله مرکالحه و سکناتی ایدن
حق اولوب کندنده ذره مقداری قدرت
و ارادت و وارلق اولمیجه دائما عجزده اولمق اقتضا
ایدر چونکه اول جانه بیرسری بلدیکندن دائما
غرورده و وارلقده اولوب اولیه جانب
اولیاء اللهک نطقلرین ازبرلیوب سویلدیکی
سوزلر اولرک حالیدر یوخسه کندی حالی دکلدر
ولکن جذبه حق کلوب بشریتی محو اولمامشدر
دائما بنلکده و غرورده و دعواده اولورلر اما
الذن برشی کلمز و کرامت اظهار ایده مز زیرا
بشریت و انانیتی و غروری محو اولوب حقله وار
اولمامشدر تلوینده در کرامت اظهار ایده مه ملک
تلویندن اقتضا ایدر زیرا قوللک الندن برشی
یوقدر هر فعلک ظاهراً و باطناً فاعلی حقدر بوندن
فهم ایتکه اهل تلوینک هر ایشی نیجه تقلیددر
بن یوق اولدم حق وار اولدی دیرینم تقلید
اولدیغندن حقک یقینلغنی اونودوب اوزاق
ظن ایدوب بنلک ایله حضورنده غرور و دعوا
ایدر و شریعتی اجرا ایتمز حق انی سحریه الوب

کربنی سنکچون یتمش کز اولدرسه‌لر
بیک کز دخی اولسکه بوین ویره‌یم جانم

ایمدی بو سوزن ایله بیلمک ایله اولماز حق یولنه جمله مردان کچمک ایله اولور بویله ذات شریفلر بزم قدر بلمزمیدیکه حق بزمله بیله در دیدیکمز اولدر بونلرک ایرلقدن شکایتلری نه‌در بوندن باری فهم ایت حق یقین اولوب معله بیله اولمق جمیع حیوان صفتلرندن غضبدن حسددن کبردن شهوتدن غروردن دعوادن خلاص اولدقدنصکره خلقی رنجیده ایتمیوب خلقک الکندن و کلکندن برشی سویلیوب حقی نیجه سورسن خلقی دخی اویله سوب بالجمله ایو خویلر ایله خویلنوب حقک صفتلریله صفتلنوب حقدن غیری ظاهرکدن و باطنکدن چقاروب صوم سوای کیم طوتر عید و صلاه اول بتر دینلدیکی وجهله غفلت ایتمیوب جان قولاغنی اچوب قولاغی حق صداسندن غیری صدا اشتمیوب و کوزی حقدن غیری یی کورمیوب و دلی حقدن غیری یی سویلمیه ظاهر و باطنی حق ایله اوله تمم اشرف سلطان قدس سره بیورر بیت بن اول حیران مستم که بلشدن بلمزم یاری

قربنی و بیله لکنی بیلوب و کوروب بیلدیککی و کوردیککی تحقیق ایسه ادبک وحیانک و قورقوک زیاده اولوب دائما حقک بو بیله لکنی کوکلدن چقارمیوب و غفلت ایتمزسک حال صاحبی و کوکل اهلی بویله عاشقه دیرلر یوخسه سوز و بیلمک و غفلت حال اولمادن اکر بویله اولایدی نیجه اوقور یازار جاهلر وار که انلر اهل طریقک جمله سرینی بیلورلر اما تقلید در خفافدر بونده عشق و محبت و ترک و عزلت استرلر یوخسه سوز و غفلت حال اولمادن جذبهٔ حق ظهور ایتدکجه بر یقینلق و بر اکاهلق که دن ظهور ایتمز باری سعدیه کبی عاشق و صادق قلرک و زیاده‌دن عبرت ال بن اشرف سلطان نه بیورر لر نظم

بیلدیم صبر ایده بلسم دل و جان اوده یانار
دلی اه ایلریسم کوک و مکان اوده یانار
بو یادی بر یوزیی آهله زادم توتوب
بو فراقم نادیده جمله جهان اوده یانار

بن نسیمی سلطان نه بیورر

اول الدندم کی قولاک صانغم
قات بقات یاندم اتش عشقه

بن اشرف سلطان نه بیورر

کوزم هر قنغی کیم بقسه کورینور صدق رحمانه
یوخسه ظاهر خلق کبی اشیایی مقیدده ایدوب
اشیایی کوروب حقی کورمزسك حقی اکلمك
وبلمك دخی فرقنی سن ودائما غفلتده سن
اصلا منزل الوهیت سر اللهه واصل اوله من
حقی بلدم وکوردم دیدیکك یلاندر کذب
ظنکدر باری اولیاء اللهدن حجابیت غفلتله
وصلت اولمادقلرینی باری تعالی بیورر لا تقربوا
الصلوة وانتم سکاری یعنی سزلر دنیا محبتی غفلت
شرابی نوشی ایدوب سرخوش ایکن بنم وصلتم مأمول
اتمك زیرا غفلتله وصلت اولمز دیمك وصلت
اکاهلق ایله دائما حقله اولمغله وحقی هر نفس
کندی وجودکده کورمکه دیرلر یوخسه غفلتله اولوب
دائما حقله غوغاده وجدالده اولوب خلقه محبت
ایتمیوب کیمی ازارلیوب وکیمنك کوکلنی یقوب
وکیمنه تکلی کبی مکر وحیله ایدوب والدائمه سعی
ایدوب ایچرکده برامز خویلر درلو درلو صورتلر
بغلیوب ممکنه دخلنه وکذا بلغه کوره کمی قودوز
کبی تکلی وکمی یرتجی حیوانلر ایچرکی قاپلیوب دنیا
محبتله وافکار فاسده ایله قلبك ملوث اولوب
خلق یانکه وارمغه شرکدن قورقوب ایچرك وطشرك

حیوان

حیوان ایکن فی الجمله برامز خویلردن پاك اولوب
کوزی امین دلی امین قولاغی امین مقل قرتیلك
کوروب کوزنی اچوب بومنجم حقدن غفلت ایتمیوب
کوکلی مجلا ومصفا اولوب افکار فاسده دن امین
ودلی غرور ودعوادن امین اولوب ایچ سنك
وطشك سنده حقدن غیری قالمیوب عین نور ذات
احدیت اولالك عاشق وصادقلرك مقام ومنزلرده
حالنی اورزینه الوب کندك حیوان صفتنده ایکن حتی
نجه انلردن ادب وحیا ایتمیوب انلرك حالنی ومقا
دعوی ایدرسن ونجه حالمدر دیرسك اولکی حیوان
صفتلری وبرامز خویلرك هیچ تبدیل اولمدین واجدیکی
حقدن غیردن پاك ایتمدین دائما غفلتده ایکن
سوزن ایله وبلك ایله انا حق اولدم ظن ایدرسن
ومن یکفر بالطاغوت ویؤمن بالله یعنی برکمسه
طاغوتی اورتمیجه حقه ایمان اتمز طاغوتدن
مراد طبیعتدر نفسی دیدکلری بودر برکمسه نفسك
لذتلرندن وهواسندن خلاص اولمیه اول کمسه
نفسنه عبادت ایدر اللهه ایتمز دیمکدرلر نتکیم یونس
حطان قدس سره بیوردر بیت سن جانکدن کچمدین
جانانه ارزو قیلارسن بتدن زنار قیمدین ایمان
ارزو قیلارسن یعنی سنك جانانه دیرلکك نفسی

لذتلریدر بلکه اول نکاحا نکدن عزیزدر اما سنک
دشمنکدر اندن کچدن حقی بولدم ظن ایتمه زنادن مراد
طبیعتدر یعنی بر امر حولیلردن وهوای هوسدن کچدن
ایمان ارزو قیلمه که سنک ایمانک طبیعتکده رحق دکلدر
دیمکدر ایمدی بویله سوز ایله وبیلک ایله طبیعتدن ملاصی
اولیوجه حقیقة واصل اولدم دیو وصلت دعواسن
ایدر بویله کذابلر دخی بر کاملک تحت تربیه سنه
کیروب تبدیل اخلاق ایله طریقت علیه ده اولیادن اولوردی
ولکن بعض یزید واردر که بر بر ده بر عاشق کورسه لر
حقی اداردر مجاهده وسعی وسلوک ایدر فی الحال شیطانه
کبی یانشه واروب بنی دیوانه نه زحمت چکرسن صفا مزه
بقه لم کمی اوارسن ادا دیغک نه سنسن یعنی تکری سنسن
کیمدن قورقارسن اورج ونمازی نیدرسن کندی کندیکه
عذابمی ایدرسن الیکه نه کیرر فرصتی فوت ایتمه شریعت
نظام ایچوندر معاذالله نه پیغمبرک اصلی وار ونه
ولیلرک اصلی وار شریعتی قودک بنم سنک کبی برادم دکلیدر
دیه رک دردمند ساکلک بولق اوروب کندی کبی یزید
ایدر کورجه ارادیغم بنده ولکن طبیعتده بندن دنفات
لذتلرندن ویرامز حولیلردن کچروب حق صفتیله صفتلندر
وبنلک صفتنی محو ایتمه که مرشد کامل لازمدر الی بلدکلرندن
کوزایله وبیلک تبدیل اخلاق اولمدین وصلته اولدی
ظن ایدر نعوذ بالله ولی التوفیق
قد تم الرسالة الشریفة

Süleymaniye Kütüphanesi
Kısmı Hacı Mahmud
Yeni kayıt No 3016
Eski kayıt No